

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО «БПС-СБЕРБАНК»

**Промежуточная сокращенная консолидированная
финансовая отчетность**

За 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО «БПС-СБЕРБАНК»

Промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность
за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

СОДЕРЖАНИЕ

Отчет по результатам обзорной проверки промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности

Промежуточный сокращенный консолидированный отчет о финансовом положении	1
Промежуточный сокращенный консолидированный отчет о прибыли и убытках	2
Промежуточный сокращенный консолидированный отчет о совокупном доходе	3
Промежуточный сокращенный консолидированный отчет об изменениях в капитале	4
Промежуточный сокращенный консолидированный отчет о движении денежных средств	5

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности

1. Организация	7
2. Принципы представления отчетности	8
3. Денежные средства и их эквиваленты	11
4. Средства в банках	12
5. Производные финансовые инструменты	13
6. Кредиты, предоставленные клиентам	14
7. Внеоборотные активы, предназначенные для продажи	25
8. Инвестиции, имеющиеся в наличии для продажи	26
9. Инвестиции, удерживаемые до погашения	26
10. Здания и оборудование и нематериальные активы	27
11. Прочие активы	27
12. Кредиты Национального банка Республики Беларусь	27
13. Средства банков	28
14. Средства физических лиц и корпоративных клиентов	28
15. Выпущенные долговые ценные бумаги	29
16. Прочие обязательства	30
17. Уставный капитал	30
18. Чистый процентный доход до обесценения активов	31
19. Резервы под обесценение, прочие резервы	32
20. Комиссионные доходы и расходы	33
21. Чистый убыток по операциям с иностранной валютой и драгоценными металлами	33
22. Прочие доходы	34
23. Операционные расходы	35
24. Условные финансовые обязательства	35
25. Операции со связанными сторонами	37
26. Информация по сегментам	39
27. Справедливая стоимость финансовых инструментов	43
28. Управление капиталом	46
29. Политика управления рисками	46



Совершенствуя бизнес,
улучшаем мир

Ernst & Young LLC
Korol Street, 51, 2nd floor, office 30
Minsk, 220004, Republic of Belarus
Tel: +375 (17) 209 4535
Fax: +375 (17) 209 4534
www.ey.com/by

ИООО «Эрнст энд Янг»
Республика Беларусь, 220004,
Минск
ул. Короля, 51, 2 этаж, офис 30
Тел.: +375 (17) 209 4535
Факс: +375 (17) 209 4534

Перевод с оригинала на английском языке

Отчет по результатам обзорной проверки промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности

Акционерам, Наблюдательному Совету и Правлению ОАО «БПС-Сбербанк»

Введение

Мы провели обзорную проверку прилагаемой промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности ОАО «БПС-Сбербанк» и его дочерних компаний (далее по тексту - «Группа») по состоянию на 30 сентября 2013 года, которая включает промежуточный сокращенный консолидированный отчет о финансовом положении по состоянию на 30 сентября 2013 года, а также соответствующие промежуточные сокращенные консолидированные отчеты о прибылях и убытках и о прочем совокупном доходе за трех- и девятимесячный периоды, завершившиеся на указанную дату, промежуточные сокращенные консолидированные отчеты об изменениях в капитале и движении денежных средств за девятимесячный период, завершившийся на указанную дату, и отдельные примечания к финансовой отчетности. Руководство Группы несет ответственность за подготовку и представление данной промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности в соответствии с Международным стандартом финансовой отчетности МСФО (IAS) 34 «Промежуточная финансовая отчетность» (далее по тексту «МСФО (IAS) 34»). Наша обязанность заключается в том, чтобы сделать вывод по данной промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности на основании проведенной нами обзорной проверки.

Объем работ по обзорной проверке

Мы провели обзорную проверку в соответствии с Международным стандартом, применимым к обзорным проверкам, 2410 («Обзорная проверка промежуточной финансовой информации, проводимая независимым аудитором организации»). Обзорная проверка промежуточной финансовой информации в основном включает в себя проведение опросов персонала Группы, главным образом сотрудников, ответственных за финансовые вопросы и вопросы бухгалтерского учета, а также выполнение аналитических и иных процедур, связанных с обзорной проверкой. Объем процедур, выполняемых в ходе обзорной проверки, существенно меньше, чем при проведении аудита в соответствии с Международными стандартами аудита, что не позволяет нам получить уверенность в том, что мы обнаружили все существенные факты, которые могли бы быть выявлены в ходе проведения аудита. Соответственно, мы не выражаем аудиторское мнение.

Вывод

В ходе проведенной нами обзорной проверки мы не обнаружили фактов, которые позволяли бы нам полагать, что прилагаемая промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность не была подготовлена во всех существенных аспектах в соответствии с МСФО (IAS) 34.

25 ноября 2013 года

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО «БПС-СБЕРБАНК»


Промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность
за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

Промежуточный сокращенный консолидированный отчет о финансовом положении На 30 сентября 2013 года


(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля
на 30 сентября 2013 года)

	Приме- чания	30 сентября 2013 года (не аудировано)	31 декабря 2012 года
Активы			
Денежные средства и их эквиваленты	3, 25	4,837,243	4,384,476
Обязательные резервы в Национальном банке Республики Беларусь		204,670	206,248
Средства в банках	4	154,795	197,532
Производные финансовые активы	5	4,580,749	6,166,238
Кредиты, предоставленные корпоративным клиентам	6, 25	22,191,512	19,925,242
Кредиты, предоставленные физическим лицам	6, 25	1,293,876	1,069,659
Внеоборотные активы, предназначенные для продажи	7	25,934	17,199
Инвестиции, имеющиеся в наличии для продажи	8	1,059,631	815,481
Инвестиции, удерживаемые до погашения	9	537,567	567,984
Инвестиции в ассоциированные компании		49,361	41,498
Здания и оборудование	10	1,209,569	1,128,340
Нематериальные активы	10	110,845	87,234
Требования по текущим налогам на прибыль		91,637	125,871
Прочие финансовые активы	11	85,746	154,581
Прочие нефинансовые активы	11	167,319	127,076
Итого активы		36,600,454	35,014,659
Обязательства и капитал			
Обязательства			
Кредиты Национального банка Республики Беларусь	12	287,525	321,954
Средства банков	13, 25	12,854,730	10,809,565
Производные финансовые обязательства	5	52,948	50,248
Средства физических лиц	14, 25	9,144,467	8,534,326
Средства корпоративных клиентов	14, 25	9,084,218	10,100,476
Выпущенные долговые ценные бумаги	15	1,130,562	1,259,211
Обязательства по текущим налогам на прибыль		121,333	132,685
Обязательства по отложенным налогам на прибыль		57,659	95,718
Резервы по гарантиям и прочим обязательствам	19	7,051	11,897
Прочие финансовые обязательства	16	105,918	100,828
Прочие нефинансовые обязательства	16	112,476	131,623
Субординированный кредит	25	490,097	499,311
Итого обязательства		33,448,984	32,047,842
Капитал			
Уставный капитал	17	2,436,424	2,436,424
Фонд переоценки офисных зданий		281,636	303,308
Дефицит фонда переоценки инвестиций, имеющихся в наличии для продажи		(63,704)	(36,245)
Нераспределенная прибыль		496,823	263,088
Итого капитал, относящийся к акционерам материнского Банка		3,151,179	2,966,575
Неконтролирующая доля участия		291	242
Итого капитал		3,151,470	2,966,817
Итого обязательства и капитал		36,600,454	35,014,659

Подписано и утверждено к выпуску от имени Правления ОАО «БПС-Сбербанк»



Председатель Правления
В.С. Матюшевский
20 ноября 2013 года
Минск



Главный бухгалтер
А.В. Борейко
20 ноября 2013 года
Минск

Примечания на стр. 7-58 являются неотъемлемой частью настоящей промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО «БПС-СБЕРБАНК»

Промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность
за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

Промежуточный сокращенный консолидированный отчет о прибыли и убытках За 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 30 сентября 2013 года)

	Примечания	За 3 месяца, закончившихся 30 сентября 2013 года (не аудировано)	За 3 месяца, закончившихся 30 сентября 2012 года (не аудировано)	За 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года (не аудировано)	За 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2012 года (не аудировано)
Процентные доходы	18, 26	953,560	955,488	2,928,981	3,234,485
Процентные расходы	18, 26	(582,530)	(546,371)	(1,749,163)	(1,903,438)
Чистый процентный доход до формирования резервов под обесценение активов, по которым начисляются проценты		371,030	409,117	1,179,818	1,331,047
Восстановление резервов под обесценение активов, по которым начисляются проценты	19, 26	(60,864)	(96,132)	(114,027)	(101,602)
Чистый процентный доход		310,166	312,985	1,065,791	1,229,445
Доходы по услугам и комиссии	20, 26	294,419	247,747	822,011	675,530
Расходы по услугам и комиссии	20, 26	(79,906)	(62,314)	(214,418)	(165,168)
Чистый убыток от выбытия инвестиций, имеющих в наличии для продажи		(164)	(2,746)	(659)	(4,424)
Чистая прибыль по операциям с иностранной валютой и валютными производными инструментами, чистый убыток от переоценки иностранной валюты	21	126,577	106,675	50,592	1,151
Чистый убыток по операциям с драгоценными металлами и по срочным сделкам с драгоценными металлами, чистая прибыль/(убыток) от переоценки драгоценных металлов	21	(129,750)	(69,381)	(165,021)	(263,465)
Формирование прочих резервов	19	604	9,645	3,765	4,352
Прочие доходы	22	6,428	8,133	19,316	29,066
Чистые непроцентные доходы		218,208	237,759	515,586	277,042
Операционные доходы		528,374	550,744	1,581,377	1,506,487
Операционные расходы	23	(396,197)	(324,398)	(1,089,291)	(1,003,352)
Доля результатов зависимой компании		(7,623)	(737)	11,636	5,994
Прибыль до отражения убытка по чистой денежной позиции		124,554	225,609	503,722	509,129
Убыток по чистой денежной позиции, связанный с пересчетом на гиперинфляцию		(43,187)	(114,164)	(173,188)	(300,422)
Прибыль до налогообложения		81,367	111,445	330,534	208,707
Расходы по налогу на прибыль		(19,230)	(38,482)	(88,427)	(85,885)
Чистая прибыль		62,137	72,963	242,107	122,822
Относящаяся к:					
Акционерам материнского Банка		62,092	72,912	242,058	122,658
Неконтролирующая доля		45	51	49	164
		62,137	72,963	242,107	122,822

Подписано и утверждено к выпуску от имени Правления ОАО «БПС-Сбербанк»

Председатель Правления
В.С. Матюшевский
20 ноября 2013 года
Минск

Главный бухгалтер
А.В. Борейко
20 ноября 2013 года
Минск

Примечания на стр. 7-58 являются неотъемлемой частью настоящей промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО «БПС-СБЕРБАНК»

Промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность
за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

Промежуточный сокращенный консолидированный отчет о совокупном доходе За 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 30 сентября 2013 года)

	За 3 месяца, закончившихся 30 сентября 2013 года (не аудировано)	За 3 месяца, закончившихся 30 сентября 2012 года (не аудировано)	За 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года (не аудировано)	За 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2012 года (не аудировано)
Чистая прибыль	62,137	72,963	242,107	122,822
Прочие компоненты совокупного дохода:				
<i>Прочий совокупный (убыток)/доход, подлежащий переклассификации в состав прибыли или убытка в последующих периодах:</i>				
Чистое изменение справедливой стоимости инвестиций, имеющих в наличии для продажи	(60,598)	51,106	(28,118)	89,574
Убытки, перенесенные на прибыль или убыток из совокупного дохода при продаже инвестиций, имеющих в наличии для продажи	164	2,746	659	4,424
Чистый прочий совокупный (убыток)/доход, подлежащий переклассификации в состав прибыли или убытка в последующих периодах	(60,434)	53,852	(27,459)	93,998
<i>Прочий совокупный (убыток)/доход, не подлежащий переклассификации в состав прибыли или убытка в последующих периодах:</i>				
Чистое изменение налога на прибыль, относящегося к переоценке офисных зданий	(2,275)	(11,145)	(8,143)	(22,459)
Прочий совокупный (убыток)/доход	(62,709)	42,707	(35,602)	71,539
Итого совокупный (убыток)/доход	(572)	115,670	206,505	194,361
Относящийся к:				
Акционерам материнского Банка	(617)	115,619	206,456	194,197
Неконтролирующая доля	45	51	49	164
Итого совокупный (убыток)/доход	(572)	115,670	206,505	194,361

Примечания на стр. 7-58 являются неотъемлемой частью настоящей промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности.

Перевод с оригинала на английском языке

Промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

Промежуточный сокращенный консолидированный отчет об изменениях в капитале За 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 30 сентября 2013 года)

	Примечания	Уставный капитал	Фонд переоценки офисных зданий	Дефицит фонда переоценки инвестиций, имеющихся в наличии для продажи	Нераспределенная прибыль	Итого капитал, относящийся к акционерам материнского Банка	Неконтролирующая доля	Итого капитал
31 декабря 2011 года		2,384,618	402,013	(90,232)	63,453	2,759,852	224	2,760,076
Итого совокупный доход за период		–	(22,459)	93,998	122,658	194,197	164	194,361
Амортизация фонда переоценки зданий, за вычетом налога		–	(7,759)	–	7,759	–	–	–
Дивиденды выплаченные	17	–	–	–	(13,308)	(13,308)	–	(13,308)
30 сентября 2012 года (не аудировано)		2,384,618	371,795	3,766	180,562	2,940,741	388	2,941,129
31 декабря 2012 года		2,436,424	303,308	(36,245)	263,088	2,966,575	242	2,966,817
Итого совокупный доход за период		–	(8,143)	(27,459)	242,058	206,456	49	206,505
Амортизация фонда переоценки зданий, за вычетом налога		–	(5,350)	–	5,350	–	–	–
Выбытие основных средств		–	(8,179)	–	8,179	–	–	–
Дивиденды выплаченные	17	–	–	–	(21,852)	(21,852)	–	(21,852)
30 сентября 2013 года (не аудировано)		2,436,424	281,636	(63,704)	496,823	3,151,179	291	3,151,470

Примечания на стр. 7-58 являются неотъемлемой частью настоящей промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО «БПС-СБЕРБАНК»

Промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность
за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

Промежуточный сокращенный консолидированный отчет о движении денежных средств

За 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 30 сентября 2013 года)

	За 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года <i>(не аудировано)</i>	За 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2012 года <i>(не аудировано)</i>
Движение денежных средств от операционной деятельности:		
Проценты полученные	2,825,663	3,207,685
Проценты уплаченные	(1,651,088)	(1,921,250)
Комиссии полученные	822,011	675,530
Комиссии уплаченные	(214,418)	(165,168)
Доходы за вычетом расходов, полученные по операциям с иностранной валютой	479,394	190,405
Доходы за вычетом расходов, полученные по операциям с производными финансовыми инструментами	362,653	146,725
Расходы за вычетом доходов, полученные от выбытия инвестиций в наличии для продажи	(659)	(4,424)
(Расходы)/Доходы за вычетом доходов/(расходов), полученные по операциям с драгоценными металлами	(316,869)	24,445
Прочие полученные операционные доходы	19,316	29,066
Уплаченные операционные расходы	(990,896)	(922,055)
Уплаченный налог на прибыль	(102,434)	(175,391)
Движение денежных средств от операционной деятельности до изменения операционных активов и обязательств	1,232,673	1,085,568
Изменение операционных активов и обязательств		
(Увеличение)/уменьшение операционных активов:		
Обязательные резервы в Национальном банке Республики Беларусь	(17,155)	(107,119)
Средства в банках	56,230	(54,257)
Кредиты, предоставленные корпоративным клиентам	(3,259,647)	(5,360,944)
Кредиты, предоставленные физическим лицам	(309,217)	343,683
Прочие активы	55,931	(75,025)
Увеличение/(уменьшение) операционных обязательств:		
Кредиты Национального банка Республики Беларусь	(21,563)	(19,019)
Средства банков	3,057,938	(1,652,243)
Средства физических лиц	1,038,392	1,978,270
Средства корпоративных клиентов	(338,493)	2,775,453
Выпущенные долговые ценные бумаги	(52,878)	438,346
Прочие обязательства	(40,464)	20,164
Чистый приток/(отток) денежных средств от операционной деятельности	1,401,747	(627,123)

Примечания на стр. 7-58 являются неотъемлемой частью настоящей промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО «БПС-СБЕРБАНК»

Промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность
за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

Промежуточный сокращенный консолидированный отчет о движении денежных средств (продолжение)

	<i>Примечания</i>	За 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года (не аудировано)	За 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2012 года (не аудировано)
Движение денежных средств от инвестиционной деятельности:			
Приобретение основных средств и нематериальных активов		(220,573)	(115,491)
Поступления от реализации объектов основных средств и нематериальных активов		11,553	200
Поступления от реализации внеоборотных активов		–	3,572
Приобретение инвестиций, удерживаемых до погашения		–	(137,793)
Поступления от погашения инвестиций, удерживаемых до погашения		1,474	–
Приобретение инвестиций, удерживаемых для продажи		(562,503)	(176,617)
Поступления от погашения инвестиций, удерживаемых для продажи		233,966	58,396
Дивиденды полученные		2,056	–
Чистый отток денежных средств от инвестиционной деятельности		(534,027)	(367,733)
Движение денежных средств от финансовой деятельности:			
Дивиденды уплаченные		(20,685)	(12,571)
Чистый отток денежных средств от финансовой деятельности		(20,685)	(12,571)
Влияние изменения курсов иностранных валют на денежные средства и их эквиваленты		52,090	28,940
Эффект инфляции на денежные статьи активов и пассивов		(446,358)	(849,918)
Чистое уменьшение денежных средств и их эквивалентов		847,035	(1,007,427)
Денежные средства и их эквиваленты, на начало года	3	4,384,476	5,993,831
Денежные средства и их эквиваленты, на конец года	3	4,837,243	4,165,426

Примечания на стр. 7-58 являются неотъемлемой частью настоящей промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности.

Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 30 сентября 2013 года)

1. Организация

Открытое акционерное общество «БПС-Сбербанк» (прежнее наименование – «БПС-Банк»), или ОАО «БПС-Сбербанк» (далее «Банк») было создано на базе белорусского отделения Промстройбанка СССР и зарегистрировано в Национальном банке Республики Беларусь (далее «Национальный банк») 28 декабря 1991 года как закрытое акционерное общество. 17 февраля 1993 года Банк был реорганизован в открытое акционерное общество и соответствующим образом перерегистрирован Национальным банком. Банк действует на основании лицензии Национального банка Республики Беларусь на осуществление банковской деятельности № 4 от 05.06.2013. Банк принимает вклады населения, предоставляет кредиты и осуществляет переводы денежных средств на территории Республики Беларусь и за ее пределами, проводит валютнообменные операции, а также оказывает прочие банковские услуги юридическим и физическим лицам, включая услуги по инкассации и операции с драгоценными металлами.

Зарегистрированный офис Банка располагается по адресу: Республика Беларусь, 220005, г. Минск, бульвар им. Мулявина 6. По состоянию на 30 сентября 2013 года в системе Банка функционировало 6 региональных дирекций и 37 ЦБУ, а также представительство Банка в Республике Польша, г. Варшава.

Среднесписочная численность сотрудников Банка в течение 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года, и 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2012 года, составила 4,158 и 4,546 человек, соответственно.

Банк является материнской компанией банковской группы («Группа»), в которую входят следующие компании:

Наименование	Страна ведения деятельности	Процент участия/ процент голосующих акций, %		Вид деятельности
		30 сентября 2013 года	31 декабря 2012 года	
Дочерние компании:				
Общество с ограниченной ответственностью «Нарочанская Нива 2004»	Республика Беларусь	98.7	98.7	Сельское хозяйство
Закрытое акционерное общество «СБ-Глобал»	Республика Беларусь	99.9	99.9	Консультационная деятельность, связанная с вычислительной техникой
Закрытое акционерное общество «Сервис Деск»	Республика Беларусь	99.9	99.9	
Ассоциированные компании:				
Закрытое акционерное общество «БПС-лизинг»	Республика Беларусь	49.0	50.0	Финансовый лизинг
Закрытое акционерное страховое общество «ТАСК»	Республика Беларусь	25.6	25.6	Услуги страхования
Общество с ограниченной ответственностью «Сбербанк - Технологии»	Республика Беларусь	25.0	25.0	Разработка программного обеспечения и консультирование

27 июня 2013 года ОАО «БПС-Сбербанк» продал 1% акций Закрытого акционерного общества «БПС-лизинг» Закрытому акционерному обществу «Сбербанк Лизинг», являющемуся дочерней компанией «Сбербанка России».

По состоянию на 30 сентября 2013 года и 31 декабря 2012 года акциями Банка владели следующие акционеры:

Акционер	30 сентября 2013 года, %	31 декабря 2012 года, %
Акционерный коммерческий Сберегательный Банк Российской Федерации	97.91	97.91
Прочие	2.09	2.09
Итого	100.00	100.00

14 декабря 2009 года Акционерный коммерческий Сберегательный Банк Российской Федерации («Сбербанк России») приобрел контрольный пакет из 834,795,559 простых и 708,404 привилегированных акций Банка. Конечной контролирующей стороной Сбербанка России является Центральный банк Российской Федерации.

Настоящая консолидированная финансовая отчетность была утверждена Правлением Банка 20 ноября 2013 года.

Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 30 сентября 2013 года)

2. Принципы представления отчетности

Общие принципы

Настоящая промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность Группы за девятимесячный период, завершившийся 30 сентября 2013 года, подготовлена в соответствии с Международным стандартом финансовой отчетности («МСФО (IAS)») 34 «Промежуточная финансовая отчетность». Данная промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность не содержит всех сведений и данных, подлежащих раскрытию в годовой финансовой отчетности и должна рассматриваться в совокупности с годовой финансовой отчетностью Группы по состоянию на 31 декабря 2012 года.

Данная промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность представлена в миллионах белорусских рублей («млн. руб.»), если не указано иное. Ниже приведены обменные курсы на конец отчетного периода, использованные Группой при составлении промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности:

	30 сентября 2013 года	31 декабря 2012 года
Белорусский рубль/доллар США	9,080	8,570
Белорусский рубль/евро	12,250	11,340
Белорусский рубль/российский рубль	280,5	282

Подготовка промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности в соответствии с МСФО требует от руководства Группы выработки оценок и допущений, влияющих на приводимые в отчетности суммы активов и обязательств, раскрытие условных активов и обязательств по состоянию на отчетную дату, а также на приводимые в отчетности суммы доходов и расходов за отчетный период. Руководство регулярно проводит оценку своих суждений и оценок. Руководство основывает свои оценки и суждения на историческом опыте и других факторах, которые разумно обоснованы в текущих обстоятельствах. Несмотря на то, что эти оценки основаны на последней доступной руководству информации о текущих действиях и событиях, при других допущениях и условиях фактические результаты могут отличаться от данных оценок.

Суждения и оценки, осуществленные руководством Группы в процессе применения учетной политики, соответствуют суждениям, описанным в годовой консолидированной финансовой отчетности Группы за год, закончившийся 31 декабря 2012 года, за исключением принятия новых стандартов и интерпретаций, описанных ниже, начиная с 1 января 2013 года. Руководство не применяло новых оценок и профессиональных суждений за исключением изменения в оценке максимального срока до погашения межбанковских кредитов и сделок репо, с «до 30 дней» до 1 рабочего дня, классифицируемых в финансовой отчетности в качестве денежных средств и их эквивалентов. Сравнительные данные не корректировались.

Учет в условиях гиперинфляции

С 1 января 2011 года в соответствии с критериями МСФО (IAS) 29 «Финансовая отчетность в условиях гиперинфляции» считается, что в белорусской экономике имеет место гиперинфляция. Соответственно, корректировки и переклассификации статей, внесенные с целью представления финансовой отчетности по МСФО, включают предусмотренный МСФО (IAS) 29 пересчет с учетом изменений общей покупательной способности белорусского рубля. Стандартом предусмотрено, что финансовая отчетность в валюте страны с гиперинфляционной экономикой должна быть составлена в единице измерения на отчетную дату.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО «БПС-СБЕРБАНК» Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 30 сентября 2013 года)

2. Принципы представления отчетности (продолжение)

Учет в условиях гиперинфляции (продолжение)

При применении МСФО (IAS) 29 Группа использовала коэффициенты пересчета, полученные на основе индекса потребительских цен в Республике Беларусь («ИПЦ»), публикуемого Национальным статистическим комитетом Республики Беларусь. ИПЦ за шестилетний период и соответствующие коэффициенты пересчета с того момента, когда Республику Беларусь перестали относить к числу стран с гиперинфляционной экономикой, т. е. с 1 января 2006 года, представлены ниже:

<i>Год</i>	<i>Индекс, %</i>	<i>Коэффициенты пересчета</i>
2006	106.46	428.83
2007	111.97	382.97
2008	113.45	337.58
2009	109.85	307.31
2010	110.03	279.30
2011	208.67	133.85
9 месяцев 2012	115.92	115.46
2012	121.69	109.99
9 месяцев 2013	109.99	100.00

Монетарные активы и обязательства не пересчитываются, поскольку они уже выражены в денежной единице на 30 сентября 2013 года. Немонетарные активы и обязательства (статьи, которые еще не выражены в денежной единице на 30 сентября 2013 года) пересчитываются путем применения соответствующего индекса. Влияние инфляции на чистую монетарную позицию Группы отражено в промежуточном сокращенном консолидированном отчете о прибыли и убытках в строке «Убыток по чистой денежной позиции, связанный с пересчетом на гиперинфляцию».

Применение МСФО (IAS) 29 приводит к корректировке с учетом потери покупательной способности белорусского рубля, отраженной в промежуточном сокращенном консолидированном отчете о прибыли и убытках. В условиях инфляции организация, монетарные активы которой превышают монетарные обязательства, теряет покупательную способность, что приводит к возникновению расходов по чистой монетарной позиции. Расходы/доходы представляют собой разницу, возникающую в результате пересчета немонетарных активов и обязательств, капитала и статей отчета о прибыли и убытках. Соответствующие данные за 9 месяцев по 30 сентября 2012 года также были пересчитаны; таким образом, они представлены с учетом покупательной способности белорусского рубля на 30 сентября 2013 года. Статьи промежуточного сокращенного консолидированного отчета о прибыли и убытках за 9 месяцев 2012 года и 9 месяцев 2013 года пересчитываются с использованием среднеквартальных индексов.

Функциональная валюта и валюта представления

Функциональной валютой и валютой представления настоящей промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности является национальная валюта Республики Беларусь – белорусский рубль, основная денежная единица экономической среды, в которой все компании Группы осуществляют свою деятельность.

Изменения в учетной политике

Принципы учета, принятые при подготовке промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности, соответствуют принципам, применявшимся при подготовке годовой финансовой отчетности Группы за год, завершившийся 31 декабря 2012 года, за исключением принятия новых стандартов и интерпретаций, описанных ниже, начиная с 1 января 2013 года:

Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 30 сентября 2013 года)

2. Принципы представления отчетности (продолжение)

Изменения в учетной политике (продолжение)

МСФО (IFRS) 10 «Консолидированная финансовая отчетность», МСФО (IAS) 27 «Отдельная финансовая отчетность»

МСФО (IFRS) 10 предусматривает единую модель контроля, которая применяется в отношении всех компаний, включая компании специального назначения. МСФО (IFRS) 10 заменяет ту часть МСФО (IAS) 27 «Консолидированная и отдельная финансовая отчетность», в которой содержались требования к консолидированной финансовой отчетности. Стандарт также содержит указания по вопросам, которые рассматривались в Интерпретации ПКИ-12 «Консолидация – компании специального назначения». МСФО (IFRS) 10 изменяет определение «контроль» таким образом, что считается, что инвестор контролирует объект инвестиций, если он имеет право на переменную отдачу от инвестиции или подвержен риску, связанному с ее изменением и может влиять на данную отдачу вследствие своих полномочий в отношении объекта инвестиций. Согласно определению контроля в МСФО (IFRS) 10 инвестор контролирует объект инвестиций только в том случае, если выполняются следующие условия: (а) наличие у инвестора полномочий в отношении объекта инвестиций; (б) наличие у инвестора права на переменную отдачу от инвестиции или подверженность риску, связанному с ее изменением; (в) наличие у инвестора возможности использования своих полномочий в отношении объекта инвестиций с целью влияния на переменную отдачу от инвестиции. МСФО (IFRS) 10 не оказал влияния на консолидацию инвестиций, имеющих у Группы.

МСФО (IFRS) 13 «Оценка справедливой стоимости»

МСФО (IFRS) 13 объединяет в одном стандарте все указания относительно оценки справедливой стоимости согласно МСФО. МСФО (IFRS) 13 не вносит изменений в определение того, когда компании должны использовать справедливую стоимость, а предоставляет указания относительно оценки справедливой стоимости согласно МСФО, когда ее использование требуется или разрешается другими стандартами в составе МСФО. Применение МСФО (IFRS) 13 не оказало существенного влияния на оценки справедливой стоимости, определяемые Группой.

МСФО (IFRS) 13 также предусматривает требования в отношении раскрытия определенной информации о справедливой стоимости, которые заменяют действующие требования в отношении раскрытия информации, содержащиеся в других стандартах в составе МСФО, включая МСФО (IFRS) 7 «Финансовые инструменты: раскрытие информации». Некоторые из этих требований к раскрытию в отношении финансовых инструментов согласно МСФО (IAS) 34.16A(j) применяются и к промежуточной сокращенной финансовой отчетности. Группа раскрыла такую информацию в Примечании 27.

Поправка к МСФО (IAS) 19 «Вознаграждения работникам»

Поправка вносит существенные изменения в учет вознаграждений работников, в частности устраняет возможность отложенного признания изменений в активах и обязательствах пенсионного плана (так называемый «метод коридора»). Кроме того, поправка ограничивает изменения чистых пенсионных активов (обязательств), признаваемых в прибыли или убытке, чистым доходом (расходом) по процентам и стоимостью услуг. Поправка не оказала влияния на финансовое положение или результаты деятельности Группы.

Поправка к МСФО (IAS) 1 «Представление финансовой отчетности» – «Представление статей прочего совокупного дохода»

Поправка изменяет группировку статей, представляемых в составе прочего совокупного дохода. Статьи, которые могут быть переклассифицированы в состав прибыли или убытка в определенный момент времени в будущем (например, чистые расходы или доходы по финансовым активам, имеющимся в наличии для продажи) должны представляться отдельно от статей, которые никогда не будут переклассифицированы (например, переоценка зданий). Поправка оказывает влияние исключительно на представление информации и не затрагивает финансовое положение или финансовые результаты деятельности Группы.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО «БПС-СБЕРБАНК» Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 30 сентября 2013 года)

2. Принципы представления отчетности (продолжение)

Изменения в учетной политике (продолжение)

Поправки к МСФО (IFRS) 7 «Раскрытие информации - взаимозачет финансовых активов и финансовых обязательств»

Согласно данным поправкам, компании обязаны раскрывать информацию о правах на осуществление взаимозачета и соответствующих соглашениях (например, соглашения о предоставлении обеспечения). Данные раскрытия обеспечат пользователей информацией полезной для оценки влияния соглашений о взаимозачете на финансовое положение компании. Новые требования в отношении раскрытия информации применяются ко всем признанным финансовым инструментам, которые взаимозачитываются в соответствии с МСФО (IAS) 32 «*Финансовые инструменты: представление информации*». Требования в отношении раскрытия информации также применяются к признанным финансовым инструментам, которые являются предметом юридически закрепленного генерального соглашения о взаимозачете или аналогичного соглашения вне зависимости от того, подлежат ли они взаимозачету согласно МСФО (IAS) 32. Поправки не оказали влияния на финансовое положение или результаты деятельности Группы.

Поправка к МСФО (IAS) 32 «Финансовые инструменты: представление информации»

Поправка разъясняет, что налог на прибыль, обусловленный выплатами акционерам, учитывается согласно МСФО (IAS) 12 «*Налог на прибыль*». Поправка исключает действующие требования в отношении налога на прибыль из МСФО (IAS) 32 и требует от компаний применять положения МСФО (IAS) 12 в отношении налога на прибыль, обусловленного выплатами акционерам. Поправка не оказала влияния на промежуточную сокращенную консолидированную финансовую отчетность Группы ввиду отсутствия налоговых последствий денежных и неденежных выплат.

Поправки к МСФО (IAS) 34 «Промежуточная финансовая отчетность»

Поправка разъясняет требования МСФО (IAS) 34 относительно информации по сегментам в части общих сумм активов и обязательств для каждого отчетного сегмента с целью приведения требований в соответствие с положениями МСФО (IFRS) 8 «*Операционные сегменты*». Информация об общих суммах активов и обязательств для отчетного сегмента раскрывается только в том случае, если суммы регулярно предоставляются лицу, ответственному за принятие операционных решений, и при наличии существенных изменений общих сумм, раскрытых в предыдущей годовой консолидированной финансовой отчетности компании по этому отчетному сегменту. Группа раскрывала такую информацию в части активов, поскольку общие суммы активов сегмента сообщались лицу, ответственному за принятие операционных решений. В результате применения данной поправки, начиная с данной промежуточной отчетности Группа также раскрывает общие суммы обязательств сегмента, поскольку такая информация предоставляется лицу, ответственному за принятие операционных решений. См. Примечание 26.

3. Денежные средства и их эквиваленты

	30 сентября 2013 года (не аудировано)	31 декабря 2012 года
Наличные средства в кассе	2,565,735	1,451,651
Средства на текущих счетах в Национальном банке	1,621,839	1,475,301
Корреспондентские счета и депозиты в банках:		
- Республики Беларусь	276,482	440,001
- Других стран	239,553	800,936
Расчеты с Белорусской валютно-фондовой биржей	133,634	216,587
Итого денежные средства и их эквиваленты	4,837,243	4,384,476

Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 30 сентября 2013 года)

3. Денежные средства и их эквиваленты (продолжение)

Корреспондентские счета, депозиты в других банках преимущественно представляют собой остатки по операциям с крупнейшими иностранными банками, ведущими белорусскими банками. В таблице ниже приведен анализ остатков с банками-контрагентами по кредитному качеству в соответствии с наличием рейтингов международных рейтинговых агентств по состоянию на 30 сентября 2013 года:

	<i>Инвести- ционный рейтинг</i>	<i>Спекуля- тивный рейтинг</i>	<i>Нет рейтингов</i>	<i>Итого</i>
Корреспондентские счета и депозиты в банках:				
- Республики Беларусь	–	250,912	25,570	276,482
- Других стран	236,055	235	3,263	239,553
Итого остатков средств на корреспондентских счетах и депозитах	236,055	251,147	28,833	516,035

По состоянию на 31 декабря 2012 года анализ остатков с банками-контрагентами по кредитному качеству в соответствии с наличием рейтингов международных рейтинговых агентств представлен в таблице ниже:

	<i>Инвести- ционный рейтинг</i>	<i>Спекуля- тивный рейтинг</i>	<i>Нет рейтингов</i>	<i>Итого</i>
Корреспондентские счета и депозиты в банках:				
- Республики Беларусь	–	351,859	88,142	440,001
- Других стран	792,890	548	7,498	800,936
Итого остатков средств на корреспондентских счетах и депозитах	792,890	352,407	95,640	1,240,937

Определения рейтингов в таблицах выше соответствуют определениям, представленным в рейтинговой шкале международных рейтинговых агентств.

По состоянию на 30 сентября 2013 года и 31 декабря 2012 года отсутствуют просроченные остатки по денежным средствам и их эквивалентам и признаки обесценения по ним.

4. Средства в банках

Средства в банках представлены следующим образом:

	<i>30 сентября 2013 года (не аудировано)</i>	<i>31 декабря 2012 года</i>
Срочные депозиты и кредиты банкам:		
- Республики Беларусь	154,795	197,532
Итого средства в банках	154,795	197,532

Срочные депозиты и кредиты банкам преимущественно представляют собой остатки по операциям с ведущими белорусскими банками.

Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 30 сентября 2013 года)

4. Средства в банках (продолжение)

В таблице ниже приведен анализ остатков с банками-контрагентами по кредитному качеству в соответствии с наличием рейтингов международных рейтинговых агентств по состоянию на 30 сентября 2013 года:

	<i>Спекулятивный рейтинг</i>	<i>Нет рейтингов</i>	<i>Итого</i>
Срочные депозиты и кредиты банкам: - Республики Беларусь	154,795	–	154,795
Итого срочные депозиты и кредиты банкам	154,795	–	154,795

По состоянию на 31 декабря 2012 года анализ остатков с банками-контрагентами по кредитному качеству в соответствии с наличием рейтингов международных рейтинговых агентств представлен в таблице ниже:

	<i>Спекулятивный рейтинг</i>	<i>Нет рейтингов</i>	<i>Итого</i>
Срочные депозиты и кредиты банкам: - Республики Беларусь	197,532	–	197,532
Итого срочные депозиты и кредиты банкам	197,532	–	197,532

По состоянию на 30 сентября 2013 и 31 декабря 2012 года средства в банках включали гарантийные депозиты по аккредитивам, расчетам с использованием пластиковых карт, а также расчетам с международными платежными системами в фиксированной сумме 999 млн. руб. и 1,036 млн. руб. соответственно.

По состоянию на 30 сентября 2013 и 31 декабря 2012 года средства в банках включали долгосрочный кредит, предоставленный ОАО «Белагропромбанк» в рамках правительственной программы по финансированию закупок сельскохозяйственной техники на общую сумму 81,923 млн. руб. и 95,986 млн. руб. соответственно. Кредит предоставлен сроком до 10 лет под ставку рефинансирования Национального банка.

5. Производные финансовые инструменты

По состоянию на 30 сентября 2013 года и 31 декабря 2012 года производные финансовые инструменты представлены следующим образом:

<i>Сделки с иностранной валютой</i>	<i>Номинальная сумма (в единицах покупаемой валюты)</i>	<i>Справедливая стоимость по состоянию на 30 сентября 2013 года (не аудировано)</i>	
		<i>Актив</i>	<i>Обязательство</i>
EUR/BYR своп в иностранной валюте	EUR 340,709,458	2,737,851	–
XAU/BYR своп в драгоценных металлах	XAU 5,005,000	1,261,815	–
USD/BYR своп в иностранной валюте	USD 196,965,892	573,675	7,362
USD/XAU своп в иностранной валюте	USD 3,304,518	4,573	–
XAU/EUR своп в драгоценных металлах	XAU 626,425	2,504	–
XAU/USD своп в драгоценных металлах	XAU 1,919,749	219	34,642
EUR/USD своп в иностранной валюте	EUR 1,480,000	54	5
USD/EUR спот в иностранной валюте	USD 3,108,914	54	–
RUB/EUR форвард в иностранной валюте	RUB 208,720,500	4	5,094
EUR/RUB спот в иностранной валюте	EUR 1,000,000	–	30
USD/RUB спот в иностранной валюте	USD 9,200,000	–	161
XAG/USD своп в драгоценных металлах	XAG 2,799,315	–	1,384
XPT/EUR своп в драгоценных металлах	XPT 102,642	–	4,270
Итого производные финансовые инструменты		4,580,749	52,948

Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 30 сентября 2013 года)

5. Производные финансовые инструменты (продолжение)

<i>Сделки с иностранной валютой</i>	<i>Номинальная сумма (в единицах покупаемой валюты)</i>	<i>Справедливая стоимость по состоянию на 31 декабря 2012 года</i>	
		<i>Актив</i>	<i>Обязательство</i>
EUR/BYR своп в иностранной валюте	EUR 340,709,341	2,863,955	–
XAU/BYR своп в драгоценных металлах	XAU 7,510,000	2,665,576	–
USD/BYR своп в иностранной валюте	USD 113,551,933	634,894	16,085
USD/XAU своп в иностранной валюте	USD 6,311,275	1,575	–
RUB/EUR форвард в иностранной валюте	RUB 220,573,952	113	2,430
EUR/USD спот в иностранной валюте	EUR 1,800,000	64	–
RUB/USD своп в иностранной валюте	RUB 20,000,000	35	–
XAU/EUR своп в драгоценных металлах	XAU 741,507	26	29,274
EUR/RUB спот в иностранной валюте	EUR 1,000,000	–	27
USD/RUB своп в иностранной валюте	USD 700,000	–	35
XPT/EUR своп в драгоценных металлах	XPT 97,976	–	2,397
Итого производные финансовые инструменты		6,166,238	50,248

По состоянию на 30 сентября 2013 года и 31 декабря 2012 года производные финансовые инструменты в основном представляли собой форвардные сделки по приобретению белорусских рублей за иностранную валюту и драгоценные металлы, заключенные с Национальным банком.

6. Кредиты, предоставленные клиентам

В таблицах ниже приводится анализ качества кредитного портфеля Группы в разрезе классов кредитов по состоянию на 30 сентября 2013 года и 31 декабря 2012 года.

В целях данной консолидированной финансовой отчетности под просроченным кредитом понимается совокупный объем требований по данному кредиту (включая суммы наращенного процентного и комиссионного дохода) в случае, если по состоянию на отчетную дату просрочен хотя бы один очередной платеж.

<i>30 сентября 2013 (не аудировано)</i>	<i>Непросроченные кредиты</i>	<i>Просроченные кредиты</i>	<i>Итого</i>
Коммерческое кредитование юридических лиц	12,495,750	407,225	12,902,975
Специализированное кредитование юридических лиц	9,398,743	875,714	10,274,457
Потребительские и прочие кредиты физическим лицам	752,849	24,152	777,001
Жилищное кредитование физических лиц	474,491	20,286	494,777
Автокредитование физических лиц	44,839	1,230	46,069
Итого кредитов клиентам до вычета резерва под обесценение кредитного портфеля	23,166,672	1,328,607	24,495,279
За вычетом резерва под обесценение кредитного портфеля	(804,400)	(205,491)	(1,009,891)
Итого кредитов клиентам за вычетом резерва под обесценение кредитного портфеля	22,362,272	1,123,116	23,485,388

Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 30 сентября 2013 года)

6. Кредиты, предоставленные клиентам (продолжение)

31 декабря 2012 года	Непросроченные кредиты	Просроченные кредиты	Итого
Коммерческое кредитование юридических лиц	11,610,348	266,806	11,877,154
Специализированное кредитование юридических лиц	8,414,986	569,856	8,984,842
Потребительские и прочие кредиты физическим лицам	578,454	8,414	586,868
Жилищное кредитование физических лиц	506,196	7,575	513,771
Автокредитование физических лиц	17,383	244	17,627
Итого кредитов клиентам до вычета резерва под обесценение кредитного портфеля	21,127,367	852,895	21,980,262
За вычетом резерва под обесценение кредитного портфеля	(812,572)	(172,789)	(985,361)
Итого кредитов клиентам за вычетом резерва под обесценение кредитного портфеля	20,314,795	680,106	20,994,901

Коммерческое кредитование юридических лиц представлено кредитами юридическим лицам, индивидуальным предпринимателям, субъектам Республики Беларусь и муниципальным органам власти. Кредитование осуществляется на текущие цели (пополнение оборотных средств, приобретение движимого и недвижимого имущества, портфельные вложения в ценные бумаги, расширение и консолидацию бизнеса и другие). Коммерческое кредитование включает также овердрафтное кредитование и кредитование экспортно-импортных операций. Источником погашения кредитов является денежный поток, сформированный текущей производственной и финансовой деятельностью заемщика.

Специализированное кредитование юридических лиц представляет собой финансирование инвестиционных и строительных проектов, а также кредитование предприятий, осуществляющих девелоперскую деятельность. Сроки, на которые Группа предоставляет кредиты данного класса, как правило, связаны со сроками окупаемости инвестиционных, строительных проектов, со сроками выполнения контрактных работ и превышают сроки предоставления коммерческих кредитов юридическим лицам. Возврат кредита и получение доходов может происходить на этапе эксплуатации инвестиционного проекта за счет генерируемых им денежных потоков.

Потребительские и прочие кредиты физическим лицам представлены кредитами, выданными физическим лицам на потребительские цели и текущие нужды, не связанные с приобретением, строительством и реконструкцией недвижимости, а также с автокредитами. Данные кредиты включают кредиты на неотложные нужды и овердрафты.

Жилищное кредитование физических лиц представляет собой кредитование физических лиц на приобретение, строительство и реконструкцию недвижимости. Данные кредиты носят долгосрочный характер и обеспечиваются гарантиями физических лиц.

Автокредитование физических лиц представлено кредитами, выданными физическим лицам на покупку автомобиля или другого транспортного средства.

Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 30 сентября 2013 года)

6. Кредиты, предоставленные клиентам (продолжение)

В таблице ниже представлен анализ кредитов и резервов под обесценение по состоянию на 30 сентября 2013 года:

	<i>Кредиты до вычета резерва под обесценение</i>	<i>Резерв под обесценение</i>	<i>Кредиты за вычетом резерва под обесценение</i>	<i>Отношение резерва к сумме кредитов до вычета резерва</i>
Коммерческое кредитование				
юридических лиц				
<i>Индивидуально оцененные кредиты без признаков индивидуального обесценения и кредиты, оценка обесценения которых производится на коллективной основе</i>				
Непросроченные кредиты	10,959,208	(225,772)	10,733,436	2.1%
Кредиты с задержкой платежа на срок до 30 дней	72,660	(1,604)	71,056	2.2%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 31 до 60 дней	87,292	(1,166)	86,126	1.3%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 61 до 90 дней	8,359	(201)	8,158	2.4%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 91 до 180 дней	22,253	(555)	21,698	2.5%
Кредиты с задержкой платежа на срок свыше 180 дней	33,956	(8,607)	25,349	25.3%
Итого кредитов, оценка обесценения которых производится на коллективной основе	11,183,728	(237,905)	10,945,823	2.1%
Индивидуально обесцененные кредиты				
Непросроченные кредиты	1,536,542	(102,971)	1,433,571	6.7%
Кредиты с задержкой платежа на срок до 30 дней	54	(10)	44	18.5%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 31 до 60 дней	13,570	(1,394)	12,176	10.3%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 61 до 90 дней	-	-	-	-
Кредиты с задержкой платежа на срок от 91 до 180 дней	47,374	(12,783)	34,591	27.0%
Кредиты с задержкой платежа на срок свыше 180 дней	121,707	(62,637)	59,070	51.5%
Итого индивидуально обесцененных кредитов	1,719,247	(179,795)	1,539,452	10.5%
Итого коммерческих кредитов юридическим лицам	12,902,975	(417,700)	12,485,275	3.2%

Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля
на 30 сентября 2013 года)

6. Кредиты, предоставленные клиентам (продолжение)

	<i>Кредиты до вычета резерва под обесценение</i>	<i>Резерв под обесценение</i>	<i>Кредиты за вычетом резерва под обесценение</i>	<i>Отношение резерва к сумме кредитов до вычета резерва</i>
Специализированное кредитование юридических лиц				
<i>Индивидуально оцененные кредиты без признаков индивидуального обесценения и кредиты, оценка обесценения которых производится на коллективной основе</i>				
Непросроченные кредиты	6,932,628	(156,266)	6,776,362	2.3%
Кредиты с задержкой платежа на срок до 30 дней	103,644	(2,260)	101,384	2.2%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 31 до 60 дней	22,599	(292)	22,307	1.3%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 61 до 90 дней	215,417	(302)	215,115	0.1%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 91 до 180 дней	5,939	(132)	5,807	2.2%
Кредиты с задержкой платежа на срок свыше 180 дней	15,315	(4,748)	10,567	31.0%
Итого кредитов, оценка обесценения которых производится на коллективной основе	7,295,542	(164,000)	7,131,542	2.2%
Индивидуально обесцененные кредиты				
Непросроченные кредиты	2,466,115	(317,232)	2,148,883	12.9%
Кредиты с задержкой платежа на срок до 30 дней	442,824	(57,393)	385,431	13.0%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 31 до 60 дней	2,352	(155)	2,197	6.6%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 61 до 90 дней	—	—	—	—
Кредиты с задержкой платежа на срок от 91 до 180 дней	—	—	—	—
Кредиты с задержкой платежа на срок свыше 180 дней	67,624	(29,440)	38,184	43.5%
Итого индивидуально обесцененных кредитов	2,978,915	(404,220)	2,574,695	13.6%
Итого специализированных кредитов юридическим лицам	10,274,457	(568,220)	9,706,237	5.5%
Итого кредитов юридическим лицам	23,177,432	(985,920)	22,191,512	4.3%

Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля
на 30 сентября 2013 года)

6. Кредиты, предоставленные клиентам (продолжение)

	<i>Кредиты до вычета резерва под обесценение</i>	<i>Резерв под обесценение</i>	<i>Кредиты за вычетом резерва под обесценение</i>	<i>Отношение резерва к сумме кредитов до вычета резерва</i>
Потребительские и прочие кредиты физическим лицам				
<i>Кредиты, оценка обесценения которых производится на коллективной основе</i>				
Непросроченные кредиты	752,849	(1,294)	751,555	0.2%
Кредиты с задержкой платежа на срок до 30 дней	13,699	(1,152)	12,547	8.4%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 31 до 60 дней	1,387	(612)	775	44.1%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 61 до 90 дней	350	(347)	3	99.1%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 91 до 180 дней	1,799	(1,799)	–	100.0%
Кредиты с задержкой платежа на срок свыше 180 дней	6,917	(6,917)	–	100.0%
Итого потребительских и прочих кредитов физическим лицам	777,001	(12,121)	764,880	1.6%
Жилищное кредитование физических лиц				
<i>Кредиты, оценка обесценения которых производится на коллективной основе</i>				
Непросроченные кредиты	474,491	(764)	473,727	0.2%
Кредиты с задержкой платежа на срок до 30 дней	9,488	(770)	8,718	8.1%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 31 до 60 дней	1,499	(629)	870	42.0%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 61 до 90 дней	2,515	(2,377)	138	94.5%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 91 до 180 дней	1,040	(1,040)	–	100.0%
Кредиты с задержкой платежа на срок свыше 180 дней	5,744	(5,744)	–	100.0%
Итого жилищных кредитов физическим лицам	494,777	(11,324)	483,453	2.3%
Автокредитование физических лиц				
<i>Кредиты, оценка обесценения которых производится на коллективной основе</i>				
Непросроченные кредиты	44,839	(101)	44,738	0.2%
Кредиты с задержкой платежа на срок до 30 дней	799	(63)	736	7.9%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 31 до 60 дней	85	(16)	69	18.8%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 61 до 90 дней	–	–	–	–
Кредиты с задержкой платежа на срок от 91 до 180 дней	9	(9)	–	100.0%
Кредиты с задержкой платежа на срок свыше 180 дней	337	(337)	–	100.0%
Итого автокредитов физическим лицам	46,069	(526)	45,543	1.1%
Итого кредитов физическим лицам	1,317,847	(23,971)	1,293,876	1.8%
Итого кредитов клиентам по состоянию на 30 сентября 2013 года (не аудировано)	24,495,279	(1,009,891)	23,485,388	4.1%

Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 30 сентября 2013 года)

6. Кредиты, предоставленные клиентам (продолжение)

В таблице ниже представлен анализ кредитов и резервов под обесценение по состоянию на 31 декабря 2012 года:

	<i>Кредиты до вычета резерва под обесценение</i>	<i>Резерв под обесценение</i>	<i>Кредиты за вычетом резерва под обесценение</i>	<i>Отношение резерва к сумме кредитов до вычета резерва</i>
Коммерческое кредитование				
юридических лиц				
<i>Индивидуально оцененные кредиты без признаков индивидуального обесценения и кредиты, оценка обесценения которых производится на коллективной основе</i>				
Непросроченные кредиты	10,224,715	(224,173)	10,000,542	2.2%
Кредиты с задержкой платежа на срок до 30 дней	60,156	(1,671)	58,485	2.8%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 31 до 60 дней	48,223	(1,313)	46,910	2.7%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 61 до 90 дней	9,165	(263)	8,902	2.9%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 91 до 180 дней	5,476	(176)	5,300	3.2%
Кредиты с задержкой платежа на срок свыше 180 дней	47,383	(11,143)	36,240	23.5%
Итого кредитов, оценка обесценения которых производится на коллективной основе	10,395,118	(238,739)	10,156,379	2.3%
Индивидуально обесцененные кредиты				
Непросроченные кредиты	1,385,633	(119,654)	1,265,979	8.6%
Кредиты с задержкой платежа на срок до 30 дней	17,424	(3,412)	14,012	19.6%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 31 до 60 дней	—	—	—	—
Кредиты с задержкой платежа на срок от 61 до 90 дней	—	—	—	—
Кредиты с задержкой платежа на срок от 91 до 180 дней	—	—	—	—
Кредиты с задержкой платежа на срок свыше 180 дней	78,979	(43,761)	35,218	55.4%
Итого индивидуально обесцененных кредитов	1,482,036	(166,827)	1,315,209	11.3%
Итого коммерческих кредитов юридическим лицам	11,877,154	(405,566)	11,471,588	3.4%

Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля
на 30 сентября 2013 года)

6. Кредиты, предоставленные клиентам (продолжение)

	<i>Кредиты до вычета резерва под обесценение</i>	<i>Резерв под обесценение</i>	<i>Кредиты за вычетом резерва под обесценение</i>	<i>Отношение резерва к сумме кредитов до вычета резерва</i>
Специализированное кредитование юридических лиц				
<i>Индивидуально оцененные кредиты без признаков индивидуального обесценения и кредиты, оценка обесценения которых производится на коллективной основе</i>				
Непросроченные кредиты	6,845,878	(207,761)	6,638,117	3.0%
Кредиты с задержкой платежа на срок до 30 дней	54,535	(1,482)	53,053	2.7%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 31 до 60 дней	29,679	(819)	28,860	2.8%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 61 до 90 дней	28,346	(791)	27,555	2.8%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 91 до 180 дней	11,378	(317)	11,061	2.8%
Кредиты с задержкой платежа на срок свыше 180 дней	12,384	(1,841)	10,543	14.9%
Итого кредитов, оценка обесценения которых производится на коллективной основе	6,982,200	(213,011)	6,769,189	3.1%
Индивидуально обесцененные кредиты				
Непросроченные кредиты	1,569,108	(214,809)	1,354,299	13.7%
Кредиты с задержкой платежа на срок до 30 дней	306,477	(90,493)	215,984	29.5%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 31 до 60 дней	46,218	(2,480)	43,738	5.4%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 61 до 90 дней	161	(5)	156	3.1%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 91 до 180 дней	54	(15)	39	27.8%
Кредиты с задержкой платежа на срок свыше 180 дней	80,624	(10,375)	70,249	12.9%
Итого индивидуально обесцененных кредитов	2,002,642	(318,177)	1,684,465	15.9%
Итого специализированных кредитов юридическим лицам	8,984,842	(531,188)	8,453,654	5.9%
Итого кредитов юридическим лицам	20,861,996	(936,754)	19,925,242	4.5%

Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля
на 30 сентября 2013 года)

6. Кредиты, предоставленные клиентам (продолжение)

	<i>Кредиты до вычета резерва под обесценение</i>	<i>Резерв под обесценение</i>	<i>Кредиты за вычетом резерва под обесценение</i>	<i>Отношение резерва к сумме кредитов до вычета резерва</i>
Потребительские и прочие кредиты физическим лицам				
<i>Кредиты, оценка обесценения которых производится на коллективной основе</i>				
Непросроченные кредиты	578,454	(24,515)	553,939	4.2%
Кредиты с задержкой платежа на срок до 30 дней	4,713	(323)	4,390	6.9%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 31 до 60 дней	1,348	(181)	1,167	13.4%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 61 до 90 дней	517	(144)	373	27.9%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 91 до 180 дней	1,121	(619)	502	55.2%
Кредиты с задержкой платежа на срок свыше 180 дней	715	(715)	–	100.0%
Итого потребительских и прочих кредитов физическим лицам	586,868	(26,497)	560,371	4.5%
Жилищное кредитование физических лиц				
<i>Кредиты, оценка обесценения которых производится на коллективной основе</i>				
Непросроченные кредиты	506,196	(21,108)	485,088	4.2%
Кредиты с задержкой платежа на срок до 30 дней	4,675	(206)	4,469	4.4%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 31 до 60 дней	1,254	(57)	1,197	4.6%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 61 до 90 дней	341	(20)	321	5.9%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 91 до 180 дней	1,269	(88)	1,181	6.9%
Кредиты с задержкой платежа на срок свыше 180 дней	36	(36)	–	100.0%
Итого жилищных кредитов физическим лицам	513,771	(21,515)	492,256	4.2%
Автокредитование физических лиц				
<i>Кредиты, оценка обесценения которых производится на коллективной основе</i>				
Непросроченные кредиты	17,383	(552)	16,831	3.2%
Кредиты с задержкой платежа на срок до 30 дней	155	(9)	146	5.8%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 31 до 60 дней	8	(2)	6	25.0%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 61 до 90 дней	5	(2)	3	40.0%
Кредиты с задержкой платежа на срок от 91 до 180 дней	47	(29)	18	61.7%
Кредиты с задержкой платежа на срок свыше 180 дней	29	(1)	28	3.5%
Итого автокредитов физическим лицам	17,627	(595)	17,032	3.4%
Итого кредитов физическим лицам	1,118,266	(48,607)	1,069,659	4.3%
Итого кредитов клиентам по состоянию на 31 декабря 2012 года	21,980,262	(985,361)	20,994,901	4.5%

Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 30 сентября 2013 года)

6. Кредиты, предоставленные клиентам (продолжение)

Согласно определению, принятому Группой для целей внутренней оценки кредитного риска заемщика, кредит попадает в категорию неработающих кредитов, если платеж по основной сумме долга и/или процентам просрочен более чем на 90 дней.

Состав неработающих кредитов по состоянию на 30 сентября 2013 года приведен ниже:

	<i>Кредиты до вычета резерва под обесценение</i>	<i>Резерв под обесценение</i>	<i>Кредиты за вычетом резерва под обесценение</i>	<i>Отношение резерва к сумме кредитов до вычета резерва</i>
Коммерческое кредитование юридических лиц	225,290	(84,582)	140,708	37.5%
Специализированное кредитование юридических лиц	88,878	(34,320)	54,558	38.6%
Потребительские и прочие кредиты физическим лицам	8,716	(8,716)	–	100.0%
Жилищное кредитование физических лиц	6,784	(6,784)	–	100.0%
Автокредитование физических лиц	346	(346)	–	100.0%
Итого неработающих кредитов клиентам по состоянию на 30 сентября 2013 года (не аудировано)	330,014	(134,748)	195,266	40.8%

Состав неработающих кредитов по состоянию на 31 декабря 2012 года приведен ниже:

	<i>Кредиты до вычета резерва под обесценение</i>	<i>Резерв под обесценение</i>	<i>Кредиты за вычетом резерва под обесценение</i>	<i>Отношение резерва к сумме кредитов до вычета резерва</i>
Коммерческое кредитование юридических лиц	131,838	(55,080)	76,758	41.8%
Специализированное кредитование юридических лиц	104,440	(12,548)	91,892	12.0%
Потребительские и прочие кредиты физическим лицам	1,836	(1,334)	502	72.7%
Жилищное кредитование физических лиц	1,305	(124)	1,181	9.5%
Автокредитование физических лиц	76	(30)	46	39.5%
Итого неработающих кредитов клиентам по состоянию на 31 декабря 2012 года	239,495	(69,116)	170,379	28.9%

Информация о движении резервов под обесценение по кредитам, предоставленным клиентам, за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года и за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2012 года, представлена в Примечании 19.

Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 30 сентября 2013 года)

6. Кредиты, предоставленные клиентам (продолжение)

Информация о кредитах, условия по которым были пересмотрены по состоянию на 30 сентября 2013 года и 31 декабря 2012 года представлена ниже. В таблице приведены балансовые стоимости кредитов с пересмотренными условиями по направлениям кредитования:

	<i>Коммерческое кредитование юридических лиц</i>	<i>Специализиро- ванное кредитование юридических лиц</i>	<i>Итого</i>
Непросроченные кредиты, условия по которым были пересмотрены, до вычета резерва под обесценение	131,719	103,310	235,029
Итого кредиты, условия по которым были пересмотрены, до вычета резерва под обесценение на 30 сентября 2013 года (не аудировано)	131,719	103,310	235,029
	<i>Коммерческое кредитование юридических лиц</i>	<i>Специализиро- ванное кредитование юридических лиц</i>	<i>Итого</i>
Непросроченные кредиты, условия по которым были пересмотрены, до вычета резерва под обесценение	3,586	2,283	5,869
Итого кредиты, условия по которым были пересмотрены, до вычета резерва под обесценение на 31 декабря 2012 года	3,586	2,283	5,869

В состав портфеля коммерческих кредитов юридическим лицам включены чистые инвестиции в финансовый лизинг. Анализ чистых инвестиций в финансовый лизинг по состоянию на 30 сентября 2013 года и 31 декабря 2012 года представлен в таблице ниже:

	<i>30 сентября 2013 года (не аудировано)</i>	<i>31 декабря 2012 года</i>
Валовые инвестиции в финансовый лизинг	322,934	293,131
За вычетом незаработанного дохода по финансовому лизингу	(111,727)	(89,073)
Чистые инвестиции в финансовый лизинг до вычета резерва под обесценение	211,207	204,058
За вычетом резерва под обесценение	(6,490)	(10,224)
Чистые инвестиции в финансовый лизинг после вычета резерва под обесценение	204,717	193,834

Анализ по срокам до погашения чистых инвестиций в финансовый лизинг по состоянию на 30 сентября 2013 года представлен в таблице ниже:

	<i>Чистые инвестиции в финансовый лизинг до вычета резерва под обесценение</i>	<i>Резерв под обесценение инвестиций в финансовый лизинг</i>	<i>Чистые инвестиции в финансовый лизинг после вычета резерва под обесценение</i>
Менее 1 года	91,575	(2,814)	88,761
От 1 до 5 лет	119,170	(3,662)	115,508
Более 5 лет	462	(14)	448
Итого по состоянию на 30 сентября 2013 года (не аудировано)	211,207	(6,490)	204,717

Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 30 сентября 2013 года)

6. Кредиты, предоставленные клиентам (продолжение)

Анализ по срокам до погашения чистых инвестиций в финансовый лизинг по состоянию на 31 декабря 2012 года представлен в таблице ниже:

	<i>Чистые инвестиции в лизинг до вычета резерва под обесценение</i>	<i>Резерв под обесценение инвестиций в финансовый лизинг</i>	<i>Чистые инвестиции в лизинг после вычета резерва под обесценение</i>
Менее 1 года	78,494	(3,933)	74,561
От 1 до 5 лет	125,546	(6,290)	119,256
Более 5 лет	18	(1)	17
Итого по состоянию на 31 декабря 2012 года	204,058	(10,224)	193,834

Анализ по срокам до погашения минимальных лизинговых платежей к получению по состоянию на 30 сентября 2013 года и 31 декабря 2012 года представлен в таблице ниже:

	<i>30 сентября 2013 года (не аудировано)</i>	<i>31 декабря 2012 года</i>
Менее 1 года	160,209	121,214
От 1 до 5 лет	162,189	171,898
Более 5 лет	536	19
Итого	322,934	293,131

Ниже представлена структура кредитного портфеля Группы по отраслям экономики по состоянию на 30 сентября 2013 года и 31 декабря 2012 года:

	<i>30 сентября 2013 года (не аудировано)</i>		<i>31 декабря 2012 года</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>%</i>	<i>Сумма</i>	<i>%</i>
Машиностроение и оборудование	5,160,774	21.1	4,149,102	18.8
Торговля и общепит	2,960,772	12.1	2,795,241	12.7
Финансовые услуги	2,849,270	11.6	1,979,051	9.0
Пищевая промышленность	2,424,422	9.9	1,676,299	7.6
Лесная и деревообрабатывающая промышленность	2,045,825	8.4	1,754,975	8.0
Химическая и нефтехимическая промышленность	1,655,744	6.8	1,751,600	8.0
Физические лица	1,317,847	5.4	1,118,266	5.1
Строительство	1,278,350	5.2	1,421,098	6.5
Транспорт и связь	1,128,244	4.6	1,290,153	5.9
Электроэнергетика и топливная промышленность	1,000,535	4.1	1,027,497	4.7
Промышленность стройматериалов	657,208	2.7	817,546	3.7
Легкая промышленность	652,147	2.7	680,816	3.1
Добыча полезных ископаемых	582,132	2.4	540,474	2.5
Сельское хозяйство	277,556	1.1	248,914	1.1
Металлургическое производство	223,477	0.9	425,816	1.9
Прочие	280,976	1.1	303,414	1.4
Итого кредитов клиентам (до вычета резерва под обесценение кредитного портфеля)	24,495,279	100	21,980,262	100

Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 30 сентября 2013 года)

6. Кредиты, предоставленные клиентам (продолжение)

В следующей таблице представлена информация о кредитах в разрезе видов обеспечения. Данные основываются на балансовой стоимости кредитов, но не на справедливой стоимости залога:

	30 сентября 2013 года (не аудировано)	31 декабря 2012 года
Кредиты, обеспеченные залогом недвижимости и прав на нее	5,287,465	3,844,924
Кредиты, обеспеченные залогом оборудования и прав на него	4,765,678	4,940,260
Кредиты, обеспеченные залогом запасов	3,734,438	3,563,024
Кредиты, обеспеченные залогом прав на дебиторскую задолженность	3,334,294	2,886,761
Кредиты, обеспеченные гарантиями Правительства Республики Беларусь и местных органов власти	2,834,633	2,933,025
Кредиты, обеспеченные гарантиями компаний	1,771,667	1,127,190
Кредиты, обеспеченные поручительствами физических лиц	951,309	881,928
Кредиты, обеспеченные залогом денежных средств или гарантийным депозитом	922,745	578,377
Кредиты, обеспеченные прочими видами обеспечения	893,050	1,224,773
	24,495,279	21,980,262
За минусом резервов под обесценение	(1,009,891)	(985,361)
Итого кредиты, предоставленные клиентам	23,485,388	20,994,901

По состоянию на 30 сентября 2013 года общий объем кредитов по 20 крупнейшим заемщикам юридических лиц составил 8,384,576 млн. руб. или 34.2% от кредитного портфеля Группы до вычета резерва под обесценение (31 декабря 2012 года: 7,668,384 млн. руб. или 34.9%).

Все кредиты были предоставлены компаниям, осуществляющим свою деятельность на территории Республики Беларусь, что представляет собой существенную географическую концентрацию.

По состоянию на 30 сентября 2013 года в составе специализированных кредитов, предоставленным юридическим лицам, включены кредиты, выданные в долларах США для кредитования двух заемщиков, на общую сумму 287,144 млн. руб. (31 декабря 2012 года: 321,116 млн. руб. в долларах США для последующего кредитования двух заемщиков). Маржа Банка по данным договорам составляет 0.2%-1.5%. Для предоставления средств заемщикам Банк привлек долгосрочные кредиты от Национального банка Республики Беларусь (Примечание 12).

7. Внеоборотные активы, предназначенные для продажи

По состоянию на 30 сентября 2013 года и 31 декабря 2012 года внеоборотные активы, предназначенные для продажи, включали офисные здания, ранее используемые Группой, и оборудование промышленного назначения, переданное в погашение задолженности. Руководство Группы объявило о плане реализации зданий и оборудования. Сделки по реализации этих активов планируется завершить в 2013 году.

В течение 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года, Руководство Группы приняло решение о реализации офисных зданий, ранее участвовавших в операционной деятельности. Согласно стандарту МСФО 5 здания были признаны в отчетности по наименьшей из балансовой и справедливой стоимости. Чистая балансовая стоимость на дату перевода из статьи «Здания и оборудование» в «Внеоборотные активы, предназначенные для продажи» составила 8,735 млн. руб. Группа активно ищет покупателя и ожидает осуществить продажу до конца 2013 года.

Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 30 сентября 2013 года)

8. Инвестиции, имеющиеся в наличии для продажи

Инвестиции, имеющиеся в наличии для продажи, представлены следующим образом:

	<i>Процентная ставка к номиналу, %</i>	<i>30 сентября 2013 года (не аудировано)</i>	<i>Процентная ставка к номиналу, %</i>	<i>31 декабря 2012 года</i>
Государственные долгосрочные облигации в иностранной валюте	6.85%-7.25%	545,865	–	–
Государственные долгосрочные облигации в национальной валюте	–	–	10.00%	209,516
Еврооблигации Республики Беларусь	8.75%	221,641	8.75%	249,436
Облигации, выпущенные Банком развития Республики Беларусь	20.00%	201,825	20.00%	213,639
Облигации, выпущенные белорусскими компаниями	7.00%-27.50%	62,316	8.00%-34.00%	115,807
Акции	–	17,991	–	17,162
Облигации, выпущенные муниципальными органами	23.50%	9,993	30.00%	9,921
Итого инвестиции, имеющиеся в наличии для продажи		1,059,631		815,481

9. Инвестиции, удерживаемые до погашения

Инвестиции, удерживаемые до погашения, представлены следующим образом:

	<i>Валюта</i>	<i>Срок погашения</i>	<i>Процентная ставка к номиналу</i>	<i>30 сентября 2013 года (не аудировано)</i>
Облигации, выпущенные Банком развития Республики Беларусь	BYR	Октябрь 2013	20.00%	342,012
Еврооблигации Республики Беларусь	USD	Август 2015	8.75%	156,741
Купонные государственные долгосрочные облигации	BYR	Сентябрь 2014	2.00%	27,783
Облигации, выпущенные муниципальными органами	BYR	Июль 2020	23.50%	11,031
Итого инвестиции, удерживаемые до погашения				537,567

	<i>Валюта</i>	<i>Срок погашения</i>	<i>Процентная ставка к номиналу</i>	<i>31 декабря 2012 года</i>
Облигации, выпущенные Банком развития Республики Беларусь	BYR	Октябрь 2013	20.00%	359,817
Еврооблигации Республики Беларусь	USD	Август 2015	8.75%	166,243
Купонные государственные долгосрочные облигации	BYR	Сентябрь 2014	2.00%	28,575
Облигации, выпущенные муниципальными органами	BYR	Июль 2020	28.50%	11,674
Облигации, выпущенные белорусскими компаниями	BYR	Август 2013	32.50%	1,675
Итого инвестиции, удерживаемые до погашения				567,984

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО «БПС-СБЕРБАНК» Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 30 сентября 2013 года)

10. Здания и оборудование и нематериальные активы

За 9 месяцев, завершившихся 30 сентября 2013 года, Группа приобрела основные средства и нематериальные активы на сумму 223,523 млн. руб. (за аналогичный период 2012 года – 144,474 млн.руб.); выбывшие основные средства и нематериальные активы за указанный период составили 16,376 млн.руб. (за аналогичный период 2012 года – 548 млн.руб.).

По состоянию на 30 сентября 2013 года компьютерное оборудование включает полностью амортизированное имущество на сумму 129,493 млн.руб. (31 декабря 2012 года: 123,139 млн.руб.), транспортные средства включают полностью амортизированное имущество на сумму 22,221 млн.руб. (31 декабря 2012 года: 20,367 млн.руб.) и мебель и прочие активы включают полностью амортизированное имущество на сумму 148,654 млн.руб. (31 декабря 2012 года: 144,932 млн.руб.).

11. Прочие активы

Прочие активы представлены следующим образом:

	30 сентября 2013 года (не аудировано)	31 декабря 2012 года
Прочие финансовые активы:		
Расчеты по прочим банковским услугам	76,971	148,671
Начисленные доходы к получению	8,685	4,954
Компенсационные выплаты от участия в государственной программе по поддержке национальных товаропроизводителей	83	956
Прочие	7	
	85,746	154,581
Прочие нефинансовые активы:		
Предоплата за здания, оборудование и нематериальные активы	34,252	22,827
Драгоценные металлы	30,869	23,316
Налоги к возмещению и предоплаты по налогам, кроме налогов на прибыль	28,802	33,100
Расходы будущих периодов	25,700	22,364
Материалы	18,030	12,784
Предоплата за активы, предназначенные для передачи в финансовый лизинг	97	–
Прочие авансы и предоплаты	29,569	12,685
	167,319	127,076
Итого прочие активы	253,065	281,657

12. Кредиты Национального банка Республики Беларусь

По состоянию на 30 сентября 2013 года и 31 декабря 2012 года кредиты Национального банка включали в себя долгосрочные кредиты на общую сумму 287,525 млн. руб. и 321,954 млн. руб., соответственно, выданные в долларах США для последующего кредитования двух заемщиков (Примечание 6). В отношении данных договоров Банк несет весь кредитный риск. Маржа Банка по договорам составляет 0.2%-1.5%.

Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 30 сентября 2013 года)

13. Средства банков

Средства банков представлены следующим образом:

	30 сентября 2013 года (не аудировано)	31 декабря 2012 года
Кредиты банков и финансовых институтов	10,011,577	6,520,789
Депозит в драгоценных металлах	2,624,758	3,769,120
Корреспондентские счета банков	218,395	428,817
Сделки РЕПО	—	90,839
Итого средства банков	12,854,730	10,809,565

По состоянию на 30 сентября 2013 года средства банков на сумму 11,129,363 млн. руб. принадлежали трем контрагентам, включая 9,768,770 млн. руб. от «Сбербанка России», средства каждого из которых превышали 10% суммы капитала Группы.

По состоянию на 31 декабря 2012 года средства банков на сумму 8,677,371 млн. руб. принадлежали четырем контрагентам, включая 7,839,600 млн. руб. от «Сбербанка России», средства каждого из которых превышали 10% суммы капитала Группы.

14. Средства физических лиц и корпоративных клиентов

Средства физических лиц и корпоративных клиентов представлены следующим образом:

	30 сентября 2013 года (не аудировано)	31 декабря 2012 года
Физические лица:		
- Текущие счета/счета до востребования	2,070,816	1,935,592
- Срочные вклады	7,073,651	6,598,734
Итого средств физических лиц	9,144,467	8,534,326
Государственные и общественные организации:		
- Текущие счета/счета до востребования	126,958	161,461
- Срочные вклады	314,940	365,438
Итого средств государственных и общественных организаций	441,898	526,899
Прочие корпоративные клиенты:		
- Текущие счета/счета до востребования	3,117,385	4,214,458
- Срочные вклады	5,524,935	5,359,119
Итого средств прочих корпоративных клиентов	8,642,320	9,573,577
Итого средств корпоративных клиентов	9,084,218	10,100,476
Итого средств физических лиц и корпоративных клиентов	18,228,685	18,634,802

По состоянию на 30 сентября 2013 года счета клиентов на сумму 1,480,992 млн. руб. (31 декабря 2012 года: 1,255,910 млн. руб.), соответственно, представляли собой обеспечения по безотзывным аккредитивам, открытым Банком.

Общий остаток средств 20 крупнейших клиентов Банка на 30 сентября 2013 года составил 4,137,666 млн. руб. или 22.7% от общей суммы средств корпоративных клиентов и физических лиц (31 декабря 2012 года: 3,382,057 млн. руб. или 18.1%).

Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля
на 30 сентября 2013 года)

14. Средства физических лиц и корпоративных клиентов (продолжение)

Отраслевая концентрация средств юридических лиц следующая:

	30 сентября 2013 года <i>(не аудировано)</i>		31 декабря 2012 года	
	Сумма	%	Сумма	%
Физические лица	9,144,467	50.2	8,534,326	45.8
Химическая и нефтехимическая промышленность	1,691,973	9.3	1,224,177	6.6
Торговля	1,522,685	8.4	1,509,764	8.1
Страхование и прочие финансовые услуги	1,245,518	6.8	1,695,804	9.1
Машиностроение и оборудование	918,078	5.0	1,111,065	6.0
Строительство	883,179	4.8	1,547,162	8.3
Транспорт и связь	828,249	4.5	765,338	4.1
Электроэнергетика и топливная промышленность	291,220	1.5	292,379	1.6
Образование	203,261	1.1	240,146	1.3
Промышленность стройматериалов	200,544	1.1	228,851	1.2
Сельское хозяйство	177,754	1.0	240,015	1.3
Лесная и деревообрабатывающая промышленность	97,942	0.5	16,204	0.1
Металлургическое производство	83,488	0.5	72,662	0.4
Легкая промышленность	71,582	0.4	75,779	0.4
Пищевая промышленность	63,805	0.4	107,796	0.6
Добыча полезных ископаемых	49,011	0.3	120,842	0.6
Государственные и правительственные организации	33,565	0.2	82,210	0.4
Прочие	722,364	4.0	770,282	4.1
Итого средства клиентов	18,228,685	100.0	18,634,802	100.0

15. Выпущенные долговые ценные бумаги

Выпущенные долговые ценные бумаги представлены следующим образом:

	30 сентября 2013 года <i>(не аудировано)</i>	31 декабря 2012 года
Облигации, выпущенные для юридических лиц	957,644	1,123,632
Облигации, выпущенные для физических лиц	170,470	131,267
Депозитные сертификаты	2,446	4,309
Сберегательные сертификаты	2	3
Итого выпущенные долговые ценные бумаги	1,130,562	1,259,211

Облигации, выпущенные для юридических лиц, являются процентными ценными бумагами, выпущенными Группой, с номиналом в белорусских рублях, российских рублях, долларах США и Евро, со сроком погашения от «по предъявлению» до декабря 2015 года (31 декабря 2012 года: от «по предъявлению» до мая 2014 года). Ставка процента по облигациям, выпущенным Группой, варьируется от 4.5-7.0% (в долларах США, Евро и российских рублях) до 23.5 (в белорусских рублях) годовых (31 декабря 2012 года: от 5% до 30%).

Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 30 сентября 2013 года)

15. Выпущенные долговые ценные бумаги (продолжение)

Облигации, выпущенные для физических лиц, являются процентными ценными бумагами, выпущенными Группой, с номиналом в белорусских рублях, долларах США и Евро, со сроком погашения от «по предъявлению» до октября 2014 года (31 декабря 2012 года: от «по предъявлению» до октября 2014 года). Ставка процента по облигациям, выпущенным Группой, варьируется от 7.0% (в долларах США и Евро) до 29.5% (в белорусских рублях) годовых (31 декабря 2012 года: от 7.0% до 36.0%).

Сберегательные сертификаты и депозитные сертификаты являются процентными ценными бумагами, выпущенными Группой, с номиналом в белорусских рублях со сроком погашения от «по предъявлению» до декабря 2013 года (31 декабря 2012 года: от «по предъявлению» до декабря 2013 года). Ставка процента по данным ценным бумагам, выпущенным Группой, варьируется от 15.5% до 37.0% (в белорусских рублях) годовых (31 декабря 2012 года: от 15.5% до 37.0%).

16. Прочие обязательства

Прочие обязательства представлены следующим образом:

	30 сентября 2013 года (не аудировано)	31 декабря 2012 года
Прочие финансовые обязательства:		
Расчеты по прочим банковским услугам	45,045	39,243
Начисленные расходы по документарным операциям и операциям с пластиковыми карточками	23,687	26,765
Задолженность за имущество и оборудование	20,067	4,705
Расчеты с прочими кредиторами	13,764	25,676
Задолженность за имущество и оборудование для передачи в финансовый лизинг	3,355	4,439
	105,918	100,828
Прочие нефинансовые обязательства:		
Начисленные расходы по неиспользованным отпускам и премиям работникам	41,649	74,813
Налоги к уплате, кроме налогов на прибыль	36,440	30,630
Начисленные расходы в гарантийный фонд защиты вкладов физических лиц	27,453	25,198
Прочие	6,934	982
	112,476	131,623
Итого прочие обязательства	218,394	232,451

17. Уставный капитал

Движение по выпущенному, объявленному и полностью оплаченному уставному капиталу представлено ниже:

	<i>Общее число акций</i>		<i>Номинальная стоимость, BYR</i>		<i>Корректировка с учетом инфляции</i>	<i>Итого, млн. руб.</i>
	<i>Привилегированные</i>	<i>Простые</i>	<i>Привилегированные</i>	<i>Простые</i>		
31 декабря 2012	871,112	1,102,828,888	500	500	1,884,574	2,436,424
30 сентября 2013 (не аудировано)	871,112	1,102,828,888	500	500	1,884,574	2,436,424

Все простые акции относятся к одному классу и имеют один голос. Привилегированные акции не имеют голоса. Привилегированные акции несут право на получение ежегодных дивидендов, размер которых определяется ежегодным собранием акционеров.

Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 30 сентября 2013 года)

17. Уставный капитал (продолжение)

В течение 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года, Банк объявил дивиденды по итогам 2012 года по простым и привилегированным акциям в размере 21,833 млн. руб. и 19 млн. руб., соответственно. Дивиденды составили 20 руб. за простую акцию и 21 руб. за привилегированную акцию.

В течение 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2012 года, Банк объявил дивиденды по итогам 2011 года по простым и привилегированным акциям в размере 13,284 млн. руб. и 24 млн. руб., соответственно. Дивиденды составили 12 руб. за простую акцию и 28 руб. за привилегированную акцию.

Согласно белорусскому законодательству, в качестве дивидендов между акционерами Банка может быть распределена только накопленная нераспределенная и незарезервированная прибыль согласно финансовой отчетности Банка, подготовленной в соответствии с белорусскими правилами ведения учета. На 30 сентября 2013 года нераспределенная и незарезервированная прибыль Банка приблизительно составила 576,934 млн. руб. (31 декабря 2012 года: 724,295 млн. руб.).

18. Чистый процентный доход до обесценения активов

Чистый процентный доход до формирования резервов под обесценение активов, по которым начисляются проценты, представлен следующим образом:

	<i>За 3 месяца, закончившихся 30 сентября 2013 года (не аудировано)</i>	<i>За 3 месяца, закончившихся 30 сентября 2012 года (не аудировано)</i>	<i>За 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года (не аудировано)</i>	<i>За 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2012 года (не аудировано)</i>
Процентные доходы				
Проценты по кредитам, предоставленным корпоративным клиентам	813,848	819,965	2,490,410	2,645,904
Проценты по кредитам, предоставленным физическим лицам	75,922	54,535	219,536	235,631
Проценты по инвестициям, удерживаемым до погашения	28,192	2,339	83,041	6,900
Проценты по инвестициям, имеющимся в наличии для продажи	26,264	61,958	77,571	162,690
Проценты по средствам в банках	9,233	15,396	57,718	178,624
Компенсационные выплаты от участия в государственной программе	101	1,295	705	4,736
Итого процентные доходы	953,560	955,488	2,928,981	3,234,485
Процентные расходы				
Проценты по средствам корпоративных клиентов	242,240	220,738	714,789	728,802
Проценты по средствам физических лиц	168,968	164,934	512,585	608,660
Проценты по средствам банков	128,565	90,016	369,777	321,733
Проценты по выпущенным долговым ценным бумагам	37,247	63,624	128,039	221,724
Проценты по средствам Национального банка Республики Беларусь	5,510	7,059	23,973	22,519
Итого процентные расходы	582,530	546,371	1,749,163	1,903,438
Чистый процентный доход до формирования резервов под обесценение активов, по которым начисляются проценты	371,030	409,117	1,179,818	1,331,047

Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля
на 30 сентября 2013 года)

19. Резервы под обесценение, прочие резервы

Информация о движении резервов под обесценение по активам, по которым начисляются проценты, представлена следующим образом:

	Коммерческое кредитование	Специализированное кредитование	Кредиты физическим лицам			Итого
			Потребительские и прочие кредиты	Жилищное кредитование	Автокредитование	
31 декабря 2011 года	309,200	423,422	26,962	27,589	1,157	788,330
(Восстановление)/						
формирование резервов	10,816	96,284	(6,316)	(720)	1,538	101,602
Списание активов	–	(1,396)	–	–	–	(1,396)
Эффект от пересчета на гиперинфляцию	(42,465)	(58,149)	(3,703)	(3,789)	(159)	(108,265)
30 сентября 2012 года (не аудировано)	277,551	460,161	16,943	23,080	2,536	780,271
31 декабря 2012 года	405,566	531,188	26,497	21,515	595	985,361
(Восстановление)/						
формирование резервов	48,970	85,278	(11,969)	(8,237)	(15)	114,027
Эффект от пересчета на гиперинфляцию	(36,836)	(48,246)	(2,407)	(1,954)	(54)	(89,497)
30 сентября 2013 года (не аудировано)	417,700	568,220	12,121	11,324	526	1,009,891

Информация о движении прочих резервов представлена следующим образом:

	<i>Гарантии и прочие условные обязательства</i>
31 декабря 2011 года	7,028
Формирование резервов	(4,352)
Эффект от пересчета на гиперинфляцию	(965)
30 сентября 2012 года (не аудировано)	1,711
31 декабря 2012 года	11,897
Восстановление резервов	(3,765)
Эффект от пересчета на гиперинфляцию	(1,081)
30 сентября 2013 года (не аудировано)	7,051

Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 30 сентября 2013 года)

20. Комиссионные доходы и расходы

Комиссионные доходы и расходы представлены следующим образом:

	<i>За 3 месяца, закончившихся 30 сентября 2013 года (не аудировано)</i>	<i>За 3 месяца, закончившихся 30 сентября 2012 года (не аудировано)</i>	<i>За 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года (не аудировано)</i>	<i>За 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2012 года (не аудировано)</i>
Доходы по услугам и комиссии				
Прочие операции с пластиковыми картами	83,098	57,998	222,077	148,179
Зачисление и выплата заработной платы через карт-счета	78,724	70,529	219,626	192,841
Расчетные и кассовые операции с клиентами	44,812	45,400	133,351	123,741
Документарные операции	39,646	33,550	119,959	94,360
Сделки с иностранной валютой	25,744	24,490	70,224	70,141
Инкассация и доставка наличных денежных средств	13,883	12,375	38,565	34,095
Межбанковские расчеты	3,905	1,949	8,063	6,970
Сделки с ценными бумагами	460	508	1,738	1,864
Прочие	4,147	948	8,408	3,339
Итого доходы по услугам и комиссии	294,419	247,747	822,011	675,530
Расходы по услугам и комиссии				
Операции с пластиковыми картами	45,090	34,317	116,103	83,981
Документарные операции	26,757	20,033	78,361	56,151
Услуги банков-корреспондентов	2,745	2,820	8,392	7,908
Инкассация и доставка наличных денежных средств	2,362	2,803	5,530	7,988
Сделки с иностранной валютой и кассовые операции	1,391	1,334	3,758	4,825
Прочие	1,561	1,007	2,274	4,315
Итого расходы по услугам и комиссии	79,906	62,314	214,418	165,168

21. Чистый убыток по операциям с иностранной валютой и драгоценными металлами

Чистый убыток по операциям с иностранной валютой представлен следующим образом:

	<i>За 3 месяца, закончившихся 30 сентября 2013 года (не аудировано)</i>	<i>За 3 месяца, закончившихся 30 сентября 2012 года (не аудировано)</i>	<i>За 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года (не аудировано)</i>	<i>За 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2012 года (не аудировано)</i>
Торговые операции, нетто	319,814	58,867	479,394	190,405
Курсовые разницы, нетто	(179,305)	(156,387)	(207,953)	(196,481)
Чистый (убыток)/прибыль по операциям с валютными производными инструментами	(13,932)	204,195	(220,849)	7,227
Итого чистый убыток по операциям с иностранной валютой	126,577	106,675	50,592	1,151

Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля
на 30 сентября 2013 года)

21. Чистый убыток по операциям с иностранной валютой и драгоценными металлами (продолжение)

Чистый убыток по операциям с драгоценными металлами представлен следующим образом:

	За 3 месяца, закончившихся 30 сентября 2013 года (не аудировано)	За 3 месяца, закончившихся 30 сентября 2012 года (не аудировано)	За 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года (не аудировано)	За 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2012 года (не аудировано)
Чистый (убыток)/прибыль по операциям с драгоценными металлами в физической форме	(254,513)	20,989	(316,869)	24,445
Переоценка финансовых драгоценных металлов	(517,324)	(634,031)	601,040	(700,241)
Чистая прибыль/(убыток) по срочным сделкам с драгоценными металлами	642,087	543,661	(449,192)	412,331
Итого чистый убыток по операциям с драгоценными металлами	(129,750)	(69,381)	(165,021)	(263,465)

22. Прочие доходы

Прочие доходы представлены следующим образом:

	За 3 месяца, закончившихся 30 сентября 2013 года (не аудировано)	За 3 месяца, закончившихся 30 сентября 2012 года (не аудировано)	За 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года (не аудировано)	За 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2012 года (не аудировано)
Поступления по ранее списанной кредитной задолженности	1,918	2,525	6,071	12,832
Выручка от небанковской деятельности дочерних предприятий	1,194	3,855	3,660	8,037
Штрафы и пени полученные	629	—	1,984	—
Доходы по операционной аренде	78	84	247	269
Чистая прибыль от выбытия основных средств	—	627	—	—
Прочие	2,609	1,042	7,354	7,928
Итого прочие доходы	6,428	8,133	19,316	29,066

Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 30 сентября 2013 года)

23. Операционные расходы

Операционные расходы представлены следующим образом:

	<i>За 3 месяца, закончившихся 30 сентября 2013 года (не аудировано)</i>	<i>За 3 месяца, закончившихся 30 сентября 2012 года (не аудировано)</i>	<i>За 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года (не аудировано)</i>	<i>За 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2012 года (не аудировано)</i>
Расходы на содержание персонала	170,448	115,327	438,545	418,429
Расходы по отчислениям в Фонд социальной защиты населения	45,145	33,877	113,303	114,845
Прочие расходы по персоналу	2,916	3,742	8,068	9,052
Итого расходы по персоналу	218,509	152,946	559,916	542,326
Амортизация основных средств и нематериальных активов	32,625	28,946	93,572	80,948
Отчисления в гарантийный фонд защиты вкладов и депозитов физических лиц	26,854	24,915	77,312	72,664
Обслуживание зданий и оборудования	25,907	22,955	68,291	43,770
Расходы на обслуживание программного обеспечения банковских систем	17,637	17,965	47,346	42,126
Налоги, кроме налогов на прибыль	11,516	7,261	30,305	20,858
Операционная аренда	9,724	8,124	25,997	22,988
Расходы на рекламу	8,349	7,028	29,210	22,218
Расходы по безопасности	7,815	8,779	23,217	21,761
Канцтовары	4,405	6,683	14,818	19,693
Коммунальные платежи	3,992	4,536	16,089	18,069
Юридические и консультационные услуги	2,728	2,186	6,962	10,753
Расходы на содержание транспорта и топливо	2,269	2,786	7,033	7,861
Телекоммуникации	1,677	1,507	4,692	3,784
Расходы на благотворительные цели и спонсорская помощь	328	1,831	2,982	4,808
Чистый убыток от выбытия основных средств и прочих активов	3,526	–	4,823	349
Прочие расходы	18,336	25,950	76,726	68,376
Прочие операционные расходы	177,688	171,452	529,375	461,026
Итого операционные расходы	396,197	324,398	1,089,291	1,003,352

24. Условные финансовые обязательства

В процессе своей деятельности для удовлетворения потребностей клиентов Группа использует финансовые инструменты с внебалансовыми рисками. Данные инструменты, несущие в себе кредитные риски различной степени, не отражаются в консолидированном отчете о финансовом положении.

Группа применяет ту же кредитную политику в отношении условных обязательств, что и в отношении отраженных в консолидированном отчете о финансовом положении финансовых инструментов.

По состоянию на 30 сентября 2013 года и 31 декабря 2012 года созданный резерв на потери по условным финансовым обязательствам составил 7,051 млн. руб. и 11,897 млн. руб., соответственно (Примечание 19).

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО «БПС-СБЕРБАНК» Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 30 сентября 2013 года)

24. Условные финансовые обязательства (продолжение)

По состоянию на 30 сентября 2013 года и 31 декабря 2012 года номинальные суммы, или суммы согласно договорам по условным финансовым обязательствам составляли:

	30 сентября 2013 года (не аудировано)	31 декабря 2012 года
Условные обязательства и обязательства по кредитам		
Обязательства по выдаче кредитов и неиспользованным кредитным линиям	2,278,323	1,900,815
Непокрытые аккредитивы	1,792,597	2,177,971
Аккредитивы, обеспеченные залогом денежных средств	1,480,992	1,255,911
Выданные гарантии и аналогичные обязательства	984,594	1,265,081
Итого условные обязательства и обязательства по кредитам	6,536,506	6,599,778

Обязательства по договорам операционной аренды – Будущие минимальные арендные платежи Группы по нерасторгаемым соглашениям операционной аренды по состоянию на 30 сентября 2013 года и 31 декабря 2012 года представлены следующим образом.

	30 сентября 2013 года (не аудировано)	31 декабря 2012 года
Не более одного года	40,075	27,519
Более одного года, но менее пяти лет	55,671	40,355
Более пяти лет	2,798	1,443
Итого обязательства по договорам операционной аренды	98,544	69,317

Судебные иски – Время от времени в процессе деятельности Группы клиенты и контрагенты выдвигают претензии к Группе. Руководство считает, что в результате разбирательства по ним Группа не понесет существенных убытков и, соответственно, резервы в консолидированной финансовой отчетности не создавались.

Пенсионные выплаты – Работники получают пенсию в соответствии с законодательством Республики Беларусь. По состоянию на 30 сентября 2013 и 31 декабря 2012 года у Группы не было обязательств по дополнительным выплатам, послепенсионному медицинскому обслуживанию, страхованию, пенсионным компенсациям настоящим или бывшим сотрудникам.

Законодательство – Некоторые положения белорусского хозяйственного и, в частности, налогового законодательства могут иметь различные толкования и применяться непоследовательно. Кроме того, поскольку интерпретация законодательства Руководством может отличаться от возможных официальных интерпретаций, а соблюдение законодательства может быть оспорено контролирующими органами, это может приводить к начислению дополнительных налогов, штрафов, а также другим превентивным мерам. Руководство Группы полагает, что Группа произвела все необходимые налоговые и прочие платежи или начисления, соответственно, какие-либо дополнительные резервы в финансовой отчетности не создавались. Контролирующие органы могут проверять предыдущие налоговые периоды.

Условия ведения деятельности – Республика Беларусь является страной с развивающейся экономикой и, следовательно, условия ведения деятельности и законодательно-правовая база в Республике Беларусь менее развиты, чем в странах с более развитой рыночной экономикой. Белорусская экономика продолжает демонстрировать характеристики свойственные экономике переходного периода. К таким характерным для переходного периода особенностям относятся низкий уровень ликвидности на рынках капитала, относительно высокие темпы инфляции, существование валютного контроля, не позволяющего национальной валюте стать ликвидным платежным средством за пределами Республики Беларусь. Стабильность белорусской экономики во многом зависит от эффективности принимаемых Правительством мер и реформ в сфере экономики, финансовой и денежно-кредитной политики.

Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 30 сентября 2013 года)

24. Условные финансовые обязательства (продолжение)

В 2011 году в Беларуси произошло значительное ухудшение макроэкономической ситуации. Главными факторами ухудшения экономического положения стали высокий уровень дефицита счета текущих операций, снижение и ограничение источников внешнего финансирования, отсутствие значительного притока иностранной валюты в начале 2011 года. Данные факторы привели к заметному снижению золотовалютных резервов Национального Банка в первом квартале 2011 года, за которым последовал дефицит иностранной валюты в стране и существенное снижение официального обменного курса, сопровождающееся ростом инфляции и ростом базовой ставки рефинансирования до 45% на 31 декабря 2011 года. Уровень инфляции за 2011 год составил 108.67% (Примечание 2).

Значительная финансовая поддержка со стороны России, которая заключалась в предоставлении кредитов в 2011 и 2012 годах и участии в приватизации государственных активов в конце 2011 года, а также положительное сальдо внешней торговли способствовали заметному увеличению резервов Национального Банка и стабилизации макроэкономической ситуации в стране в 2012 году.

За 9 месяцев 2013 года стабилизация макроэкономической ситуации продолжилась. Замедление темпов инфляции, которая составила 10.0% за 9 месяцев 2013 года, оказало положительное воздействие на экономику. Национальный банк снизил базовую ставку рефинансирования с 30% по состоянию на 31 декабря 2012 года до 23,5% по состоянию на 30 сентября 2013, что привело к снижению ставок по банковским кредитам для юридических и физических лиц. Обменный курс белорусского рубля по отношению к основным иностранным валютам оставался стабильным в течение первого полугодия 2013 года.

Хотя, по мнению руководства Банка, им принимаются адекватные меры для поддержания устойчивого развития деятельности в сложившихся обстоятельствах, дальнейшее непредвиденное ухудшение ситуации в вышеуказанных областях может оказать негативное влияние на результаты деятельности и финансовое положение Банка, а также его заемщиков. Определить степень данного влияния на финансовую отчетность Банка в настоящий момент не представляется возможным.

25. Операции со связанными сторонами

В соответствии с МСФО (IAS) 24 «Раскрытие информации о связанных сторонах», связанными считаются стороны, одна из которых имеет возможность контролировать или в значительной степени влиять на операционные и финансовые решения другой стороны. При решении вопроса о том, являются ли стороны связанными, принимается во внимание содержание взаимоотношений сторон, а не только их юридическая форма.

Связанные стороны могут вступать в сделки, которые не проводились бы между несвязанными сторонами. Цены и условия таких сделок могут отличаться от цен и условий сделок между несвязанными сторонами.

Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля
на 30 сентября 2013 года)

25. Операции со связанными сторонами (продолжение)

Информация об операциях Группы со связанными сторонами по состоянию на 30 сентября 2013 года и 31 декабря 2012 года представлена далее:

	30 сентября 2013 года (не аудировано)		31 декабря 2012 года	
	Остатки по операциям со связанными сторонами	Итого по категории в соответствии со статьями финансовой отчетности	Остатки по операциям со связанными сторонами	Итого по категории в соответствии со статьями финансовой отчетности
Денежные средства и их эквиваленты				
- материнский банк	59,254	4,837,243	82,385	4,384,476
	59,254		82,385	
Кредиты, предоставленные корпоративным клиентам				
- ассоциированные компании	44,115	23,177,432	77,055	20,861,996
	44,115		77,055	
Кредиты, предоставленные физическим лицам				
- ключевой управленческий персонал	26,131	1,317,847	21,040	1,118,266
	26,131		21,040	
Резервы под обесценение				
- ассоциированные компании	937	1,009,891	8,689	985,361
	462		7,774	
- ключевой управленческий персонал	475		915	
Инвестиции в зависимые компании	49,361	49,361	41,498	41,498
Средства банков				
- материнский банк	9,768,770	12,854,730	7,839,601	10,809,565
	9,768,770		7,839,601	
Субординированный кредит	490,097	490,097	499,311	499,311
- материнский банк	490,097		499,311	
Средства физических лиц				
- ключевой управленческий персонал	23,147	9,144,467	10,512	8,534,326
	23,147		10,512	
Средства корпоративных клиентов				
- ассоциированные компании	77,246	9,084,218	120,226	10,100,476
	77,246		120,226	
Условные обязательства				
- ассоциированные компании	287	6,536,506	6,572	6,599,778
	-		6,236	
- ключевой управленческий персонал	287		336	

29 декабря 2011 года Группа получила субординированный займ от Сбербанка России в сумме 40 млн. евро, что составляло 458,673 млн. бел. руб. и 485,601 млн. бел. руб. на 30 сентября 2013 года и на 31 декабря 2012 года соответственно, под процентную ставку 7.94% на срок до 31 декабря 2018 года.

Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 30 сентября 2013 года)

25. Операции со связанными сторонами (продолжение)

Следующие операции со связанными сторонами были включены в промежуточный сокращенный консолидированный отчет о прибыли и убытках за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года, и за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2012 года:

	30 сентября 2013 года		30 сентября 2012 года	
	Операции со связанными сторонами	Итого по категории в соответствии со статьями финансовой отчетности	Операции со связанными сторонами	Итого по категории в соответствии со статьями финансовой отчетности
Процентные доходы	9,322	2,928,981	14,535	3,234,485
- материнский банк	2,256		2,743	
- ассоциированные компании	5,948		10,665	
- ключевой управленческий персонал	1,118		1,127	
Доходы по услугам и комиссии	3,423	822,011	120	675,530
- материнский банк	3305		2	
- ассоциированные компании	94		105	
- ключевой управленческий персонал	24		13	
Процентные расходы	(301,927)	(1,749,163)	(246,260)	(1,903,438)
- материнский банк	(296,792)		(241,833)	
- ассоциированные компании	(1,664)		(2,463)	
- ключевой управленческий персонал	(3,471)		(1,964)	
Резервы под обесценение	(7,751)	(114,027)	(10,808)	(101,602)
- ассоциированные компании	(7,312)		(10,376)	
- ключевой управленческий персонал	(439)		(432)	
Расходы по услугам и комиссии	(56,177)	(214,418)	(25,207)	(165,168)
- материнский банк	(56,177)		(25,207)	
Расходы на содержание персонала	(14,631)	(438,545)	(17,245)	(418,429)
- ключевой управленческий персонал	(14,631)		(17,245)	

В течение 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013, и 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2012 года, вознаграждение ключевого управленческого персонала представляло собой краткосрочные выплаты.

26. Информация по сегментам

Группа раскрывает информацию, позволяющую пользователям консолидированной финансовой отчетности оценивать характер и финансовое влияние ее деятельности, а также экономических условий, в которых она работает. Этот вопрос регулируется МСФО 8 «Операционные сегменты» и другими стандартами, которые предусматривают раскрытие информации по сегментам.

МСФО 8 определяет операционный сегмент как компонент организации:

- который ведет хозяйственную деятельность, от которой он может получать доходы и нести расходы (включая доходы и расходы по операциям с другими компонентами той же организации);
- операционные результаты которого регулярно проверяются главным должностным лицом, ответственным за принятие решений по операционной деятельности, при принятии решений о выделении ресурсов для сегмента и оценке его показателей; и
- по которому доступна отдельная финансовая информация.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО «БПС-СБЕРБАНК» Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 30 сентября 2013 года)

26. Информация по сегментам (продолжение)

Информация о деятельности Группы в разрезе сегментов анализируется Руководством на основании данных, полученных в соответствии с принципами признания и измерения МСФО.

Группа осуществляет свою деятельность в двух основных операционных сегментах:

- обслуживание физических лиц – предоставление банковских услуг частным клиентам, ведение текущих счетов частных клиентов, прием вкладов и депозитов, услуги ответственного хранения, обслуживание кредитных и дебетовых карт, предоставление потребительских кредитов и кредитов под залог недвижимости.
- обслуживание корпоративных клиентов – ведение расчетных счетов, привлечение депозитов, предоставление овердрафтов, кредитов и других услуг по кредитованию, операции с иностранной валютой и ценными бумагами.

Средства перераспределяются между сегментами, что приводит к перераспределению издержек финансирования, учитываемому при расчете операционного дохода. Проценты, начисляемые на эти средства, рассчитываются на основе средней стоимости привлеченных и размещенных ресурсов Группы. Другие существенные доходы или расходы по операциям между операционными сегментами отсутствуют. Внутренние расходы учтены в результатах соответствующих сегментов.

Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля
на 30 сентября 2013 года)

26. Информация по сегментам (продолжение)

Информация по операционным сегментам приведена ниже:

	<i>Обслуживание физических лиц</i>	<i>Обслуживание корпоративных клиентов</i>	<i>Нераспреде- ленные суммы</i>	<i>30 сентября 2013 года/ 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года</i>
				<i>Итого (не аудировано)</i>
Процентные доходы	220,241	2,490,410	218,330	2,928,981
Процентные расходы	(531,933)	(823,480)	(393,750)	(1,749,163)
Формирование резервов под обесценение активов	20,221	(134,248)	–	(114,027)
Доходы по услугам и комиссии	460,999	288,972	72,040	822,011
Расходы по услугам и комиссии	(82,433)	(102,694)	(29,291)	(214,418)
Чистый убыток от выбытия инвестиций, имеющихся в наличии для продажи	–	–	(659)	(659)
Чистый (убыток)/прибыль по операциям с иностранной валютой и валютными производными инструментами, чистый (убыток)/прибыль от переоценки иностранной валюты	(360,880)	1,132,194	(720,722)	50,592
Чистый убыток по операциям с драгоценными металлами и по срочным сделкам с драгоценными металлами, чистая прибыль от переоценки драгоценных металлов	–	–	(165,021)	(165,021)
Формирование прочих резервов	–	3,765	–	3,765
Прочие доходы	–	–	19,316	19,316
Операционные (расходы)/доходы	(273,785)	2,854,919	(999,757)	1,581,377
Доходы/(расходы), полученные от других сегментов	958,535	(1,080,642)	122,107	–
Итого операционные доходы/(расходы)	684,750	1,774,277	(877,650)	1,581,377
Операционные расходы	–	–	(1,089,291)	(1,089,291)
Доля результатов зависимой компании	–	–	11,636	11,636
Прибыль/(убыток) до убытка по чистой денежной позиции	684,750	1,774,277	(1,955,305)	503,722
Убыток по чистой денежной позиции связанный с пересчетом на гиперинфляцию	391	(46,491)	(127,088)	(173,188)
Прибыль/(убыток) до налогообложения	685,141	1,727,786	(2,082,393)	330,534
Расходы по налогу на прибыль	–	–	(88,427)	(88,427)
Чистая прибыль/(убыток)	685,141	1,727,786	(2,170,820)	242,107
Активы по сегментам	1,317,847	23,177,432	12,105,175	36,600,454
Обязательства по сегментам	(9,314,939)	(10,044,308)	(14,089,737)	(33,448,984)
Прочие статьи по сегментам				
Кредиты, предоставленные клиентам	1,317,847	23,177,432	–	24,495,279
Средства клиентов	(9,144,467)	(9,084,218)	–	(18,228,685)
Выпущенные долговые ценные бумаги	(170,472)	(960,090)	–	(1,130,562)

Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 30 сентября 2013 года)

26. Информация по сегментам (продолжение)

	Обслуживание физических лиц	Обслуживание корпоратив- ных клиентов	Нераспреде- ленные суммы	31 декабря 2012 года/ 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2012 года Итого
Процентные доходы	240,367	2,645,904	348,214	3,234,485
Процентные расходы	(628,425)	(930,761)	(344,252)	(1,903,438)
Формирование резервов под обесценение активов	5,499	(107,101)	–	(101,602)
Доходы по услугам и комиссии	376,262	243,352	55,916	675,530
Расходы по услугам и комиссии	(59,627)	(82,517)	(23,024)	(165,168)
Чистый убыток от выбытия инвестиций, имеющих в наличии для продажи	–	–	(4,424)	(4,424)
Чистая прибыль/(убыток) по операциям с иностранной валютой и валютными производными инструментами, чистая прибыль/(убыток) от переоценки иностранной валюты	(114,384)	341,124	(225,589)	1,151
Чистый убыток по операциям с драгоценными металлами и по срочным сделкам с драгоценными металлами, чистый убыток от переоценки драгоценных металлов	–	–	(263,465)	(263,465)
Формирование прочих резервов	–	4,352	–	4,352
Прочие доходы	–	–	29,066	29,066
Операционные (расходы)/ доходы	(180,308)	2,114,353	(427,558)	1,506,487
Доходы /(расходы), полученные от других сегментов	704,544	(775,581)	71,037	–
Итого операционные доходы/(расходы)	524,236	1,338,772	(356,521)	1,506,487
Операционные расходы	–	–	(1,003,352)	(1,003,352)
Доля результатов зависимой компании	–	–	5,994	5,994
Прибыль/(убыток) до убытка по чистой денежной позиции	524,236	1,338,772	(1,353,879)	509,129
Убыток по чистой денежной позиции связанный с пересчетом на гиперинфляцию	25,955	(137,909)	(188,468)	(300,422)
Прибыль/(убыток) до налогообложения	550,191	1,200,863	(1,542,347)	208,707
Расходы по налогу на прибыль	–	–	(85,885)	(85,885)
Чистая прибыль/(убыток)	550,191	1,200,863	(1,628,232)	122,822
Активы по сегментам	1,118,266	20,861,996	13,034,397	35,014,659
Обязательства по сегментам	(8,665,596)	(11,228,417)	(12,153,829)	(32,047,842)
Прочие статьи по сегментам				
Кредиты, предоставленные клиентам	1,118,266	20,861,996	–	21,980,262
Средства клиентов	(8,534,326)	(10,100,476)	–	(18,634,802)
Выпущенные долговые ценные бумаги	(131,270)	(1,127,941)	–	(1,259,211)

География клиентов Группы ограничена Республикой Беларусь. Все основные средства Группы расположены на территории Республики Беларусь, за исключением здания бывшего представительства Группы в г. Москва.

Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 30 сентября 2013 года)

27. Справедливая стоимость финансовых инструментов

Справедливая стоимость определяется как стоимость, по которой финансовый инструмент может быть приобретен при совершении сделки между хорошо осведомленными, желающими совершить такую сделку, независимыми друг от друга сторонами, кроме случаев принудительной или ликвидационной продажи. Представленные оценки могут не отражать суммы, которые Группа смогла бы получить при реализации имеющегося у нее пакета тех или иных финансовых инструментов.

Информация о справедливой стоимости финансовых активов и обязательств Группы по сравнению с балансовой стоимостью представлена ниже:

	30 сентября 2013 года (не аудировано)			31 декабря 2012 года		
	Балансовая стои- мость	Справед- ливая стои- мость	Нереали- зованные (расходы)	Балансовая стои- мость	Справед- ливая стои- мость	Нереали- зованные доходы/ (расходы)
Денежные средства и их эквиваленты	4,837,243	4,837,243	–	4,384,476	4,384,476	–
Обязательные резервы в Национальном банке Республики Беларусь	204,670	204,670	–	206,248	206,248	–
Средства в банках	154,795	154,795	–	197,532	197,532	–
Кредиты, предоставленные корпоративным клиентам	22,191,512	22,121,352	(70,160)	19,925,242	19,885,193	(40,049)
Кредиты, предоставленные физическим лицам	1,293,876	1,288,732	(5,144)	1,069,659	1,023,761	(45,898)
Инвестиции, удерживаемые до погашения	537,567	528,419	(9,148)	567,984	562,481	(5,503)
Прочие финансовые активы	85,746	85,746	–	154,581	154,581	–
Кредиты Национального банка Республики Беларусь	287,525	287,525	–	321,954	321,954	–
Средства банков	12,854,730	12,854,730	–	10,809,565	10,809,565	–
Средства физических лиц	9,144,467	9,144,467	–	8,534,326	8,534,326	–
Средства корпоративных клиентов	9,084,218	9,082,598	(1,620)	10,100,476	10,100,012	(464)
Выпущенные долговые ценные бумаги	1,130,562	1,130,562	–	1,259,211	1,259,211	–
Прочие финансовые обязательства	105,918	105,918	–	100,828	100,828	–
Субординированный займ	490,097	490,097	–	499,311	499,311	–

Ниже описаны методики и допущения, использованные при определении справедливой стоимости тех финансовых инструментов, которые не отражены в настоящей финансовой отчетности по справедливой стоимости.

Активы, справедливая стоимость которых приблизительно равна их балансовой стоимости

В случае финансовых активов и финансовых обязательств, которые являются ликвидными, имеют плавающую ставку или имеют короткий срок погашения, допускается, что их справедливая стоимость приблизительно равна балансовой стоимости. Данное допущение также применяется к счетам до востребования, текущим счетам, без установленного срока погашения.

Финансовые инструменты с фиксированной ставкой

Справедливая стоимость финансовых инструментов с фиксированной процентной ставкой, учитываемых по амортизированной стоимости, оценивается путем сравнения рыночных ставок на момент признания с текущими рыночными ставками по схожим финансовым инструментам. Оценочная справедливая стоимость по таким финансовым инструментам рассчитывается как приведенная стоимость денежных потоков с использованием преобладающих рыночных ставок по финансовым инструментам со схожими характеристиками.

Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 30 сентября 2013 года)

27. Справедливая стоимость финансовых инструментов (продолжение)

Для целей представления информации финансовые инструменты, отражаемые по справедливой стоимости, распределяются по уровням надежности оценки справедливой стоимости на основании доступной исходной информации:

- Котировки на активном рынке (Уровень 1) – Оценки, основанные на котировках на активных рынках идентичных активов или обязательств, к которым Группа имеет доступ. Так как оценка основана на котировках, свободно и регулярно доступных на активном рынке, оценка этих продуктов не требует применения существенной степени суждения.
- Методики оценки с использованием очевидных исходных данных (Уровень 2) – Оценка на основе данных, для которых все исходные данные очевидны, прямо или косвенно, а также оценка на основе очевидных данных, полученных в результате стандартных операций на рынках, не считающихся активными.
- Методики оценки, учитывающие информацию, отличную от очевидных рыночных данных (Уровень 3) – Оценка основана на данных, не являющихся очевидными и значимыми для общей оценки справедливой стоимости.

Подход Группы к оценке справедливой стоимости для некоторых значительных классов финансовых инструментов, отражаемых по справедливой стоимости, представлен следующим образом:

**На 30 сентября 2013 года
(не аудировано)**

	Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3	Итого
Финансовые активы:				
Производные финансовые инструменты	–	7,407	4,573,342	4,580,749
Инвестиционные ценные бумаги – имеющиеся в наличии для продажи	221,641	819,999	–	1,041,640
Акции – имеющиеся в наличии для продажи	4,770	–	–	4,770
Итого финансовые активы	226,411	827,406	4,573,342	5,627,159
Финансовые обязательства				
Производные финансовые инструменты	5,094	42,636	5,218	52,948
Итого финансовые обязательства	5,094	42,636	5,218	52,948

На 31 декабря 2012 года

	Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3	Итого
Финансовые активы:				
Производные финансовые инструменты	113	1,699	6,164,426	6,166,238
Инвестиционные ценные бумаги – имеющиеся в наличии для продажи	249,436	548,883	–	798,319
Акции – имеющиеся в наличии для продажи	3,928	–	–	3,928
Итого финансовые активы	253,477	550,582	6,164,426	6,968,485
Финансовые обязательства				
Производные финансовые инструменты	2,430	31,732	16,086	50,248
Итого финансовые обязательства	2,430	31,732	16,086	50,248

Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 30 сентября 2013 года)

27. Справедливая стоимость финансовых инструментов (продолжение)

В следующей таблице представлена сверка признанных на начало и конец отчетного периода сумм по финансовым активам и обязательствам 3 уровня, которые учитываются по справедливой стоимости:

	На 1 января 2013 года	Доходы (расходы), признанные в отчете о прибыли и убытках	Погашения	Эффект от инфляции	На 30 сентября 2013 года (не аудировано)
Финансовые активы					
Производные финансовые инструменты	6,164,426	(258,664)	(772,527)	(559,893)	4,573,342
Итого финансовые активы уровня 3	6,164,426	(258,664)	(772,527)	(559,893)	4,573,342
Финансовые обязательства					
Производные финансовые инструменты	(16,086)	(4,490)	13,897	1,461	(5,218)
Итого финансовые обязательства уровня 3	(16,086)	(4,490)	13,897	1,461	(5,218)

В следующей таблице представлено влияние возможных альтернативных допущений на оценки справедливой стоимости инструментов уровня 3:

	30 сентября 2013 года (не аудировано)		31 декабря 2012 года	
	Балансовая стоимость	Влияние возможных альтернатив- ных допущений	Балансовая стоимость	Влияние возможных альтернатив- ных допущений
Финансовые активы				
Производные финансовые инструменты	4,573,342	(85,126)	6,164,426	(154,845)
Финансовые обязательства				
Производные финансовые инструменты	(5,218)	(137)	(16,086)	(2,768)

В качестве входящих данных для оценки справедливой стоимости производных инструментов с иностранной валютой в на 30 сентября 2013 года и 31 декабря 2012 года была выбрана доходность к погашению по еврооблигациям Республике Беларусь в долларах США 10.59% и 7.44%, соответственно. Обязательства в белорусских рублях были оценены по отношению к преобладающим процентным ставкам привлечения ресурсов в белорусских рублях на отчетную дату – 38.3% (31 декабря 2012: 37.0%). В случае, если процентные ставки для обязательств в белорусских рублях снизятся на 1000 базисных пунктов, балансовая стоимость финансовых производных будет на 1.9% ниже (31 декабря 2012: 3.1% ниже).

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО «БПС-СБЕРБАНК» Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 30 сентября 2013 года)

28. Управление капиталом

Группа управляет капиталом в целях соблюдения требований законодательства и обеспечения непрерывности деятельности, при этом ставит задачу по максимизации прибыли акционеров путем оптимизации соотношения обязательств и капитала Группы.

Структура капитала включает в себя уставный капитал, резервы и накопленную прибыль, которые раскрыты в консолидированном отчете об изменениях в капитале.

Руководство Группы анализирует структуру капитала на ежемесячной основе. В процессе анализа Руководство определяет уровень достаточности капитала, сопоставляя нормативный уровень капитала с количественно выраженными рисками (активами, взвешенными с учетом риска). Руководство Банка анализирует средневзвешенную стоимость капитала, а также риски, связанные с каждым классом активов, и регулирует структуру капитала Банка путем выплаты дивидендов и выпуска новых акций.

Достаточность капитала Группы контролируется с использованием коэффициентов, установленных Национальным банком Республики Беларусь и Базельским соглашением о нормах достаточности капитала. Базельским соглашением установлены минимальные соотношения общей суммы капитала (8%) и капитала первого уровня (4%) к общей сумме активов, взвешенных с учетом риска.

По состоянию на 30 сентября 2013 года в соответствии с нормами Базельского соглашения сумма капитала Группы для целей достаточности капитала составляла 3,641,567 млн. руб., и сумма капитала первого уровня составляла 2,933,538 млн. руб. с коэффициентами достаточности капитала 12.2% и 9.8%, соответственно.

По состоянию на 31 декабря 2012 года в соответствии с нормами Базельского соглашения сумма капитала Группы для целей достаточности капитала составляла 3,466,128 млн. руб., и сумма капитала первого уровня составляла 2,699,754 млн. руб. с коэффициентами достаточности капитала 11.7% и 9.1%, соответственно.

По состоянию на 30 сентября 2013 года и 31 декабря 2012 в соответствии с нормами, установленными Национальным банком Республики Беларусь коэффициенты достаточности капитала составили 11.2% и 9.6% соответственно.

29. Политика управления рисками

Управление рисками играет важную роль в деятельности Группы. Группа организует управление рисками в целях обеспечения устойчивого развития за счет стабилизации финансовых показателей, повышения стоимости чистых активов, укрепления деловой репутации и конкурентоспособности.

Группа применяет системный подход к управлению рисками, установив единые стандарты выявления, оценки и ограничения рисков с учетом рекомендаций Национального банка и Базельского комитета по банковскому надзору.

Группой разработаны и должным образом формализованы процедуры управления основными финансовыми рисками, к которым Группа относит следующие виды рисков: кредитный, процентный, валютный, рыночный, риск ликвидности и операционный риск. Далее следует описание политики Группы управления данными рисками.

Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 30 сентября 2013 года)

29. Политика управления рисками (продолжение)

Кредитный риск

Группа подвергается кредитному риску, т.е. риску неисполнения своих обязательств одной стороной по финансовому инструменту и, вследствие этого, возникновения у другой стороны финансового убытка. Управление кредитным риском организуется на уровне контрагентов и кредитного портфеля.

Далее представлена классификация финансовых активов Группы по кредитным рейтингам контрагента (для органов государственного управления – по страновому рейтингу).

30 сентября 2013 года (не аудировано)	AA	A	BBB	BB	B	CCC	Рейтинг не присвоен	Итого
Эквиваленты денежных средств	212	176,011	59,832	–	2,935,897	14,621	28,831	3,215,404
Обязательные резервы в НБ РБ	–	–	–	–	204,670	–	–	204,670
Средства в банках	–	–	–	–	999	140,169	13,627	154,795
Производные финансовые активы	–	–	2,779	–	4,573,341	–	4,629	4,580,749
Кредиты, предоставленные корпоративным клиентам	–	–	–	–	–	–	22,191,512	22,191,512
Кредиты, предоставленные физическим лицам	–	–	–	–	–	–	1,293,876	1,293,876
Инвестиции, имеющиеся в наличии для продажи	–	4,770	–	–	969,331	–	85,530	1,059,631
Инвестиции, удерживаемые до погашения	–	–	–	–	526,536	–	11,031	537,567
Прочие финансовые активы	–	–	–	–	–	–	85,746	85,746

31 декабря 2012 года	AA	A	BBB	BB	B	CCC	Рейтинг не присвоен	Итого
Эквиваленты денежных средств	370,414	283,825	138,651	–	1,967,920	52,725	95,640	2,909,175
Обязательные резервы в НБ РБ	–	–	–	–	206,248	–	–	206,248
Средства в банках	–	–	–	–	197,532	–	–	197,532
Производные финансовые активы	–	–	1,777	–	6,164,426	–	35	6,166,238
Кредиты, предоставленные корпоративным клиентам	–	–	–	–	–	–	19,925,242	19,925,242
Кредиты, предоставленные физическим лицам	–	–	–	–	–	–	1,069,659	1,069,659
Инвестиции, имеющиеся в наличии для продажи	–	3,928	–	–	672,591	–	138,962	815,481
Инвестиции, удерживаемые до погашения	–	–	–	–	554,635	–	13,349	567,984
Прочие финансовые активы	–	–	–	–	–	–	154,581	154,581

По состоянию на 30 сентября 2013 года и 31 декабря 2012 года в составе прочих финансовых активов были просроченные необесцененные активы на сумму 1,268 млн.руб. и 508 млн.руб., соответственно. Балансовая стоимость просроченных и обесцененных кредитов клиентам представлена в Примечании 6.

Помимо вышеуказанного по состоянию на 30 сентября 2013 и 31 декабря 2012 года у Группы не было ни просроченных, ни обесцененных финансовых активов.

Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 30 сентября 2013 года)

29. Политика управления рисками (продолжение)

Географическая концентрация

Группа оценивает воздействие странового риска на ее деятельность. Влияние странового риска связано с возникновением сложностей при планировании непрерывной деятельности Группы в случае ухудшения политического, социального, правового климата страны происхождения контрагента. Кредитный риск Группы сосредоточен в Республике Беларусь, за исключением операций с иностранными банками-корреспондентами. Информация о географической концентрации финансовых активов и обязательств представлена в следующих таблицах:

30 сентября 2013 года (не аудировано)	Беларусь	Страны СНГ	Страны ОЭСР	Страны не-ОЭСР	Итого
Финансовые активы:					
Денежные средства и их эквиваленты	4,597,691	61,327	175,632	2,593	4,837,243
Обязательные резервы в НБ РБ	204,670	–	–	–	204,670
Средства в банках	154,795	–	–	–	154,795
Производные финансовые активы	4,577,970	2,779	–	–	4,580,749
Кредиты, предоставленные корпоративным клиентам	22,172,001	19,511	–	–	22,191,512
Кредиты, предоставленные физическим лицам	1,293,876	–	–	–	1,293,876
Инвестиции, имеющиеся в наличии для продажи	1,054,861	–	4,770	–	1,059,631
Инвестиции, удерживаемые до погашения	537,567	–	–	–	537,567
Прочие финансовые активы	85,746	–	–	–	85,746
Итого финансовые активы	<u>34,679,177</u>	<u>83,617</u>	<u>180,402</u>	<u>2,593</u>	<u>34,945,789</u>
Финансовые обязательства:					
Кредиты Национального банка Республики Беларусь	287,525	–	–	–	287,525
Средства банков	225,918	10,371,807	2,246,975	10,030	12,854,730
Производные финансовые обязательства	7,362	45,585	1	–	52,948
Средства физических лиц	9,144,467	–	–	–	9,144,467
Средства корпоративных клиентов	8,939,040	11,123	2,072	131,983	9,084,218
Выпущенные долговые ценные бумаги	1,130,562	–	–	–	1,130,562
Прочие финансовые обязательства	105,918	–	–	–	105,918
Субординированный займ	–	490,097	–	–	490,097
Итого финансовые обязательства	<u>19,840,792</u>	<u>10,918,612</u>	<u>2,249,048</u>	<u>142,013</u>	<u>33,150,465</u>
Открытая позиция	<u>14,838,385</u>	<u>(10,834,995)</u>	<u>(2,068,646)</u>	<u>(139,420)</u>	

Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля
на 30 сентября 2013 года)

29. Политика управления рисками (продолжение)

<i>31 декабря 2012 года</i>	<i>Беларусь</i>	<i>Страны СНГ</i>	<i>Страны ОЭСР</i>	<i>Страны не-ОЭСР</i>	<i>Итого</i>
Финансовые активы:					
Денежные средства и их эквиваленты	3,583,541	139,199	653,557	8,179	4,384,476
Обязательные резервы в НБ РБ	206,248	–	–	–	206,248
Средства в банках	197,532	–	–	–	197,532
Производные финансовые активы	6,164,461	1,777	–	–	6,166,238
Кредиты, предоставленные корпоративным клиентам	19,925,242	–	–	–	19,925,242
Кредиты, предоставленные физическим лицам	1,069,659	–	–	–	1,069,659
Инвестиции, имеющиеся в наличии для продажи	811,553	–	3,928	–	815,481
Инвестиции, удерживаемые до погашения	567,984	–	–	–	567,984
Прочие финансовые активы	154,581	–	–	–	154,581
Итого финансовые активы	32,680,801	140,976	657,485	8,179	33,487,441
Финансовые обязательства:					
Кредиты Национального банка Республики Беларусь	321,954	–	–	–	321,954
Средства банков	500,398	8,178,235	2,109,021	21,911	10,809,565
Производные финансовые обязательства	16,086	34,162	–	–	50,248
Средства физических лиц	8,534,326	–	–	–	8,534,326
Средства корпоративных клиентов	9,478,955	10,104	1,218	610,199	10,100,476
Выпущенные долговые ценные бумаги	1,259,211	–	–	–	1,259,211
Прочие финансовые обязательства	100,828	–	–	–	100,828
Субординированный займ	–	499,311	–	–	499,311
Итого финансовые обязательства	20,211,758	8,721,812	2,110,239	632,110	31,675,919
Открытая позиция	12,469,043	(8,580,836)	(1,452,754)	(623,931)	

Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 30 сентября 2013 года)

29. Политика управления рисками (продолжение)

Риск ликвидности

Риск ликвидности – это риск возникновения трудностей при получении средств для возврата депозитов и погашения обязательств, связанных с финансовыми инструментами, при наступлении фактического срока их оплаты.

Ниже приведен анализ риска ликвидности на основе балансовой стоимости активов и обязательств.

30 сентября 2013 года (не аудировано)	До востре- бования и менее 1 месяца	От 1 до 6 месяцев	От 6 до 12 месяцев	От 1 года до 3 лет	От 3 до 5 лет	Более 5 лет	Просро- ченные	Срок пога- шения не устано- влен	Итого
Активы:									
Денежные средства и их эквиваленты	4,837,243	–	–	–	–	–	–	–	4,837,243
Обязательные резервы в НБ РБ	80,355	52,582	31,397	36,656	102	3,578	–	–	204,670
Средства в банках	40,926	44,797	9,959	36,252	1,131	20,731	–	999	154,795
Производные финансовые активы	1,269,171	1,705,546	–	1,606,032	–	–	–	–	4,580,749
Кредиты, предоставленные корпоративным клиентам	1,827,648	6,494,258	4,095,108	5,893,133	136,481	3,477,969	266,915	–	22,191,512
Кредиты, предоставленные физическим лицам	36,274	88,779	184,090	395,650	11,003	566,618	11,462	–	1,293,876
Внеоборотные активы предназначенные для продажи	–	–	25,934	–	–	–	–	–	25,934
Инвестиции в наличии для продажи	207,055	60,228	–	514,393	249,971	9,576	417	17,991	1,059,631
Инвестиции, удерживаемые до погашения	342,013	2,150	27,783	154,590	–	10,614	417	–	537,567
Инвестиции в ассоциированные компании	–	–	–	–	–	–	–	49,361	49,361
Здания и оборудование	–	–	–	–	–	–	–	1,209,569	1,209,569
Нематериальные активы	–	–	–	–	–	–	–	110,845	110,845
Требования по текущим налогам на прибыль	–	91,637	–	–	–	–	–	–	91,637
Прочие активы	195,635	34,947	297	2,567	150	18,198	1,268	3	253,065
Итого активов:	8,836,320	8,574,924	4,374,568	8,639,273	398,838	4,107,284	280,479	1,388,768	36,600,454
Обязательства:									
Кредиты НБ РБ	57,065	2,552	182,508	45,400	–	–	–	–	287,525
Средства банков	4,167,571	1,963,990	823,648	5,738,797	7,353	153,371	–	–	12,854,730
Производные финансовые обязательства	10,514	37,448	100	4,886	–	–	–	–	52,948
Средства физических лиц	2,654,863	3,533,674	1,179,261	1,755,475	8,319	12,875	–	–	9,144,467
Средства корпоративных клиентов	5,989,701	980,086	1,083,504	752,424	–	278,503	–	–	9,084,218
Выпущенные долговые ценные бумаги	33,066	207,676	365,143	524,677	–	–	–	–	1,130,562
Обязательства по текущим налогам на прибыль	–	121,333	–	–	–	–	–	–	121,333
Обязательства по отложенному налогу на прибыль	–	–	–	–	–	–	–	57,659	57,659
Резервы по гарантиям и прочим обязательствам	418	–	–	6,633	–	–	–	–	7,051
Прочие обязательства	161,473	45,127	1,595	1,370	24	8,805	–	–	218,394
Субординированный заем	97	–	–	–	–	490,000	–	–	490,097
Итого обязательств:	13,074,768	6,891,886	3,635,759	8,829,662	15,696	943,554	–	57,659	33,448,984
Чистый разрыв ликвидности	(4,238,448)	1,683,038	738,809	(190,389)	383,142	3,163,730	280,479	1,331,109	3,151,470
Совокупный разрыв ликвидности на 30 сентября 2013 года	(4,238,448)	(2,555,410)	(1,816,601)	(2,006,990)	(1,623,848)	1,539,882	1,820,361	3,151,470	–

Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля
на 30 сентября 2013 года)

29. Политика управления рисками (продолжение)

Риск ликвидности (продолжение)

31 декабря 2012 года	До востребо- вания и менее 1 месяца	От 1 до 6 месяцев	От 6 до 12 месяцев	От 1 года до 3 лет	От 3 до 5 лет	Более 5 лет	Просро- ченные	Срок пога- шения не устано- влен	Итого
Активы:									
Денежные средства и их эквиваленты	4,384,476	-	-	-	-	-	-	-	4,384,476
Обязательные резервы в НБ РБ	66,940	45,756	46,475	42,843	319	3,915	-	-	206,248
Средства в банках	89,960	10,019	17,465	44,588	-	35,500	-	-	197,532
Производные финансовые активы	107	851,328	3,027,275	1,503,496	784,032	-	-	-	6,166,238
Кредиты, предоставленные корпоративным клиентам	1,183,663	6,257,352	3,542,531	5,427,871	166,591	3,167,294	179,940	-	19,925,242
Кредиты, предоставленные физическим лицам	34,299	76,135	149,590	322,915	6,291	468,716	11,713	-	1,069,659
Внеоборотные активы предназначенные для продажи	-	-	17,199	-	-	-	-	-	17,199
Инвестиции в наличии для продажи	2,133	219,203	237,830	322,161	-	16,991	-	17,163	815,481
Инвестиции, удерживаемые до погашения	-	5,813	361,438	189,059	-	11,674	-	-	567,984
Инвестиции в ассоциированные компании	-	-	-	-	-	-	-	41,498	41,498
Здания и оборудование	-	-	-	-	-	-	-	1,128,340	1,128,340
Нематериальные активы	-	-	-	-	-	-	-	87,234	87,234
Требования по текущим налогам на прибыль	-	125,871	-	-	-	-	-	-	125,871
Прочие активы	230,983	24,904	1,435	895	-	12,784	508	10,148	281,657
Итого активов:	5,992,561	7,616,381	7,401,238	7,853,828	957,233	3,716,874	192,161	1,284,383	35,014,659
Обязательства:									
Кредиты НБ РБ	683	14,576	69,870	236,825	-	-	-	-	321,954
Средства банков	2,939,661	2,813,394	3,425,565	1,379,171	20,410	231,364	-	-	10,809,565
Производные финансовые обязательства	7,468	36,709	3,641	2,430	-	-	-	-	50,248
Средства физических лиц	1,882,048	2,540,637	2,405,407	1,664,872	27,479	13,883	-	-	8,534,326
Средства корпоративных клиентов	5,585,897	1,199,100	1,699,560	1,292,296	1	323,622	-	-	10,100,476
Выпущенные долговые ценные бумаги	7,879	434,300	1,509	815,523	-	-	-	-	1,259,211
Обязательства по текущим налогам на прибыль	-	132,685	-	-	-	-	-	-	132,685
Обязательства по отложенному налогу на прибыль	-	-	-	-	-	-	-	95,718	95,718
Резервы по гарантиям и прочим обязательствам	1,081	6,615	1,358	2,843	-	-	-	-	11,897
Прочие обязательства	169,925	52,002	4,920	2,168	310	3,096	-	30	232,451
Субординированный заем	396	-	-	-	-	498,915	-	-	499,311
Итого обязательств:	10,595,038	7,230,018	7,611,830	5,396,128	48,200	1,070,880	-	95,748	32,047,842
Чистый разрыв ликвидности	(4,602,477)	386,363	(210,592)	2,457,700	909,033	2,645,994	192,161	1,188,635	2,966,817
Совокупный разрыв ликвидности на 31 декабря 2012 года	(4,602,477)	(4,216,114)	(4,426,706)	(1,969,006)	(1,059,973)	1,586,021	1,778,182	2,966,817	-

Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 30 сентября 2013 года)

29. Политика управления рисками (продолжение)

Риск ликвидности (продолжение)

Управление ликвидностью Группы включает в себя оценку неснижаемого остатка по депозитам, то есть суммы привлеченных средств в размере, учитывающем стабильные депозитные отношения с клиентами, определение которой производится при помощи статистических методов, применяемых к исторической информации о колебании остатков на счетах клиентов. По состоянию на 30 сентября 2013 года и 31 декабря 2012 года неснижаемый остаток был оценен в сумме 2,881,010 млн.руб. и 2,889,638 млн.руб., соответственно. По состоянию на 30 сентября 2013 года и 31 декабря 2012 года в составе привлеченных средств от банков средства материнской компании составляли 9,768,770 млн.руб. и 7,839,601 млн.руб., соответственно, представленные краткосрочными нецелевыми кредитами, которые при наступлении срока погашения, как правило, реинвестируются. На основании принципа непрерывной деятельности эффективные сроки погашения неснижаемого остатка и средств привлеченных от материнского банка считаются неопределенными. Информация об ожидаемых периодах погашения по счетам клиентов, средствам материнского банка и эффективной разнице между активами и обязательствами по состоянию на 30 сентября 2013 года и 31 декабря 2012 года представлена следующим образом:

30 сентября 2013 года (не аудировано)	До востре- бования и менее 1 месяца	От 1 до 6 месяцев	От 6 до 12 месяцев	От 1 года до 3 лет	От 3 до 5 лет	Более 5 лет	Просро- ченные	Срок пога- шения не установлен	Итого
Анализ средств физических лиц, основанный на ожидаемых датах снятия средств со счетов клиентов	1,515,232	3,533,674	1,179,261	1,755,475	8,319	12,875	-	1,139,631	9,144,467
Анализ средств корпоративных клиентов, основанный на ожидаемых датах снятия средств со счетов клиентов	4,248,322	980,086	1,083,504	752,424	-	278,503	-	1,741,379	9,084,218
Анализ средств, привлеченных от других банков	12,194	553,574	812,680	1,546,788	7,353	153,371	-	9,768,770	12,854,730
Разница между активами и обязательствами (на основе ожидаемых дат снятия средств со счетов клиентов)	2,797,939	3,093,454	749,777	4,001,620	383,142	3,163,730	280,479	(11,318,671)	

31 декабря 2012 года	До востре- бования и менее 1 месяца	От 1 до 6 месяцев	От 6 до 12 месяцев	От 1 года до 3 лет	От 3 до 5 лет	Более 5 лет	Просро- ченные	Срок пога- шения не установлен	Итого
Анализ средств физических лиц, основанный на ожидаемых датах снятия средств со счетов клиентов	1,221,219	2,540,636	2,405,407	1,664,872	27,479	13,883	-	660,830	8,534,326
Анализ средств корпоративных клиентов, основанный на ожидаемых датах снятия средств со счетов клиентов	3,357,089	1,199,100	1,699,560	1,292,296	1	323,622	-	2,228,808	10,100,476
Анализ средств, привлеченных от других банков	681,610	719,417	504,137	813,026	20,410	231,364	-	7,839,601	10,809,565
Разница между активами и обязательствами (на основе ожидаемых дат снятия средств со счетов клиентов)	545,211	2,480,341	2,710,836	3,023,845	909,033	2,645,994	192,161	(9,540,604)	

Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 30 сентября 2013 года)

29. Политика управления рисками (продолжение)

Рыночный риск

Рыночный риск представляет собой риск изменения стоимости финансового инструмента в результате изменения рыночных цен, которые, в свою очередь, вызваны факторами, присущими отдельным ценным бумагам либо их эмитентам, а также факторами, определяющими все ценные бумаги, торгуемые на рынке. Группа подвержена рыночным рискам своих ценных бумаг, которые являются предметом общих и частных рыночных колебаний.

Группа управляет рыночным риском посредством периодической оценки потенциальных убытков, которые могут возникнуть вследствие неблагоприятных изменений рыночных условий, а также установления и поддержания соответствующего лимита ограничения убытка, прибыли и сопутствующих требований.

Рыночный риск включает процентный риск, валютный риск и другие ценовые риски, которым подвержена Группа.

Группа подвержена процентному риску, поскольку Банк и общества внутри Группы занимают средства как по фиксированным, так и по плавающим ставкам. Данный риск регулируется Группой поддержанием соответствующей комбинации из займов по фиксированным и плавающим ставкам.

Процентный риск

Процентный риск связан с вероятностью изменений процентной маржи и стоимости финансовых инструментов в связи с изменениями процентных ставок. Политика Группы по управлению процентным риском направлена в первую очередь на поддержание достаточной процентной маржи и стабильного уровня чистого процентного дохода. Группа осуществляет управление процентным риском, регулярно контролируя соотношение накопленных дисбалансов к активам, приносящим процентный доход.

Процедуры выявления, оценки, мониторинга и контроля процентного риска централизованы в Департаменте рисков. Решения по ограничению процентного риска принимает Финансовый комитет Банка.

В приведенной ниже таблице представлен анализ чувствительности к процентному риску, проведенный на основе «обоснованно возможных изменений» процентных ставок. Степень этих изменений определяется Руководством. Анализ чувствительности представляет эффект на чистую прибыль Группы увеличения/уменьшения процентных ставок, действовавших на 30 сентября 2013 года и 31 декабря 2012 года, на 15 процентных пунктов в годовом исчислении в отношении финансовых инструментов, номинированных в белорусских рублях, с плавающей процентной ставкой на конец года, а также на 5 процентных пунктов в годовом исчислении в отношении финансовых инструментов, номинированных в иностранной валюте, с плавающей процентной ставкой на конец года. При этом все прочие факторы считаются неизменными. Дополнительно учитывается эффект возможного реинвестирования инструментов с фиксированной ставкой под новые рыночные ставки по мере их погашения.

Влияние на прибыль до налогообложения:

	30 сентября 2013 года (не аудировано)		31 декабря 2012 года	
	Ставка процента +15%	Ставка процента -15%	Ставка процента +15%	Ставка процента -15%
BYR				
Влияние на прибыль до налогообложения:				
Активы:				
Средства в банках	16,938	(16,938)	16,749	(16,749)
Кредиты, предоставленные клиентам	1,060,883	(1,060,883)	1,048,287	(1,048,287)
Инвестиции, имеющиеся в наличии для продажи	37,207	(37,207)	16,254	(16,254)
Инвестиции, удерживаемые до погашения	51,798	(51,798)	15,493	(15,493)
Обязательства:				
Средства банков	(3,401)	3,401	(15,942)	15,942
Средства клиентов	(863,447)	863,447	(839,716)	839,716
Выпущенные долговые ценные бумаги	(40,433)	40,433	(59,004)	59,004
Чистое влияние на прибыль до налогообложения	259,545	(259,545)	182,121	(182,121)
Влияние на совокупный доход (кроме прибыли за год):				
Инвестиции, имеющиеся в наличии для продажи	(1,389)	1,389	(23,553)	23,553
Чистое влияние на совокупную прибыль	258,156	(258,156)	158,568	(158,568)

Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля
на 30 сентября 2013 года)

29. Политика управления рисками (продолжение)

Процентный риск (продолжение)

	30 сентября 2013 года (не аудировано)		31 декабря 2012 года	
	Ставка процента +5%	Ставка процента -5%	Ставка процента +5%	Ставка процента -5%
	USD			
Влияние на прибыль до налогообложения:				
Активы:				
Средства в банках	1,958	(1,958)	4,065	(4,065)
Кредиты, предоставленные клиентам	391,009	(391,009)	278,697	(278,697)
Инвестиции, имеющиеся в наличии для продажи	787	(787)	2,658	(2,658)
Инвестиции, удерживаемые до погашения	76	(76)	203	(203)
Обязательства:				
Кредиты Национального банка Республики Беларусь	(14,337)	14,337	(15,768)	15,768
Средства банков	(87,040)	87,040	(74,325)	74,325
Средства клиентов	(174,566)	174,566	(163,892)	163,892
Выпущенные долговые ценные бумаги	(2,633)	2,633	(5,170)	5,170
Чистое влияние на прибыль до налогообложения	115,254	(115,254)	26,468	(26,468)
Влияние на совокупный доход (кроме прибыли за год):				
Инвестиции, имеющиеся в наличии для продажи				
Чистое влияние на совокупную прибыль	115,254	(115,254)	26,468	(26,468)

	30 сентября 2013 года (не аудировано)		31 декабря 2012 года	
	Ставка процента +5%	Ставка процента -5%	Ставка процента +5%	Ставка процента -5%
	EUR			
Влияние на прибыль до налогообложения:				
Активы:				
Кредиты, предоставленные клиентам	290,164	(290,164)	225,430	(225,430)
Инвестиции, имеющиеся в наличии для продажи	2	(2)	2	(2)
Обязательства:				
Средства банков	(117,885)	117,885	(172,782)	172,782
Средства клиентов	(135,286)	135,286	(100,490)	100,490
Выпущенные долговые ценные бумаги	(2,963)	2,963	(6,440)	6,440
Чистое влияние на прибыль до налогообложения	34,032	(34,032)	(54,280)	54,280
Влияние на совокупный доход (кроме прибыли за год):				
Инвестиции, имеющиеся в наличии для продажи				
Чистое влияние на совокупную прибыль	34,032	(34,032)	(54,280)	54,280

	30 сентября 2013 года (не аудировано)		31 декабря 2012 года	
	Ставка процента +5%	Ставка процента -5%	Ставка процента +5%	Ставка процента -5%
	RUB			
Влияние на прибыль до налогообложения:				
Активы:				
Кредиты, предоставленные клиентам	41,291	(41,291)	50,845	(50,845)
Инвестиции, имеющиеся в наличии для продажи	-	-	-	-
Обязательства:				
Средства банков	(31,515)	31,515	(33,023)	33,023
Средства клиентов	(35,725)	35,725	(43,008)	43,008
Выпущенные долговые ценные бумаги	(4,142)	4,142	(27)	27
Чистое влияние на прибыль до налогообложения	(30,091)	30,091	(25,213)	25,213
Влияние на совокупный доход (кроме прибыли за год):				
Инвестиции, имеющиеся в наличии для продажи				
Чистое влияние на совокупную прибыль	(30,091)	30,091	(25,213)	25,213

Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 30 сентября 2013 года)

29. Политика управления рисками (продолжение)

Валютный риск

Валютный риск представляет собой риск изменения стоимости финансового инструмента в связи с изменением курсов обмена валют. Финансовое положение и денежные потоки Группы подвержены воздействию колебаний курсов обмена иностранных валют.

Политика Группы направлена на минимизацию потерь вследствие изменения курсов иностранных валют, для чего ежедневно с вероятностью 95% осуществляется оценка максимально возможных потерь от закрытия открытой валютной позиции в течение одного дня, определяется уровень валютного риска. Группой установлены ограничения открытой валютной позиции в разрезе валют для переноса на следующий день в зависимости от их волатильности и лимит допустимого убытка. Для оценки исключительных, но вероятных событий в условиях повышенной нестабильности на мировых рынках используется процедура стресс-тестирования. Группа также ежедневно контролирует соблюдение нормативов ограничения валютного риска, установленных Национальным банком Республики Беларусь.

Информация об уровне валютного риска Группы представлена далее:

30 сентября 2013 года (не аудировано)	BYR	USD 1 USD= BYR 9,080	EUR 1 EUR= BYR 12,250	RUB 1 RUB= BYR 280,5	Драгоцен- ные металлы	Прочие валюты	Итого
Финансовые активы:							
Денежные средства и их эквиваленты	3,351,854	666,316	594,303	204,674	10,725	9,371	4,837,243
Обязательные резервы в НБ РБ	204,670	–	–	–	–	–	204,670
Средства в банках	112,923	41,831	41	–	–	–	154,795
Производные финансовые активы	4,580,749	–	–	–	–	–	4,580,749
Кредиты, предоставленные корпоративным клиентам	5,996,236	8,232,279	6,116,674	1,838,529	–	7,794	22,191,512
Кредиты, предоставленные физическим лицам	1,210,753	82,075	1,048	–	–	–	1,293,876
Инвестиции, имеющиеся в наличии для продажи	270,323	783,199	6,109	–	–	–	1,059,631
Инвестиции, удерживаемые до погашения	380,826	156,741	–	–	–	–	537,567
Прочие финансовые активы	73,326	6,688	2,551	3,181	–	–	85,746
Итого финансовые активы	16,181,660	9,969,129	6,720,726	2,046,384	10,725	17,165	34,945,789
Финансовые обязательства:							
Кредиты НБ РБ	–	287,525	–	–	–	–	287,525
Средства банков	23,656	4,487,056	5,053,207	659,316	2,623,331	8,164	12,854,730
Производные финансовые обязательства	52,948	–	–	–	–	–	52,948
Средства физических лиц	1,853,470	5,058,236	1,777,638	218,375	236,738	10	9,144,467
Средства корпоративных клиентов	4,202,957	992,980	2,892,963	896,071	97,127	2,120	9,084,218
Выпущенные долговые ценные бумаги	271,998	386,839	300,014	171,711	–	–	1,130,562
Прочие финансовые обязательства	55,397	16,164	28,383	5,667	–	307	105,918
Субординированный займ	–	–	490,097	–	–	–	490,097
Итого финансовые обязательства	6,460,426	11,228,800	10,542,302	1,951,140	2,957,196	10,601	33,150,465
Открытая балансовая позиция	9,721,234	(1,259,671)	(3,821,576)	95,244	(2,946,471)	6,564	

Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 30 сентября 2013 года)

29. Политика управления рисками (продолжение)

Валютный риск (продолжение)

Производные финансовые инструменты

Справедливая стоимость производных финансовых инструментов включается в приведенный выше анализ по видам валют. Анализ валютного риска по производным финансовым инструментам представлен в следующей таблице:

30 сентября 2013 года (не аудировано)	BYR	USD 1 USD= BYR 9,080	EUR 1 EUR= BYR 12,250	RUB 1 RUB= BYR 280,5	Драгоцен- ные металлы	Прочие валюты	Итого
Требования по производным финансовым инструментам	1,043	1,930,220	4,259,196	58,546	2,973,356	–	9,222,361
Обязательства по производным финансовым инструментам	(3,331,551)	(819,292)	(374,570)	(145,015)	(25,198)	–	(4,695,626)
Нетто-позиция по производным финансовым инструментам	(3,330,508)	1,110,928	3,884,626	(86,469)	2,948,158	–	4,526,735
Итого валютная позиция за минусом справедливой стоимости по производным финансовым инструментам	1,862,925	(148,743)	63,050	8,775	1,687	6,564	

Информация об уровне валютного риска Группы представлена далее:

31 декабря 2012 года	BYR	USD 1 USD= BYR 8,570	EUR 1 EUR= BYR 11,340	RUB 1 RUB= BYR 282	Драгоцен- ные металлы	Прочие валюты	Итого
Финансовые активы:							
Денежные средства и их эквиваленты	2,449,694	821,542	777,718	293,151	26,978	15,393	4,384,476
Обязательные резервы в Национальном Банке Республики Беларусь	206,248	–	–	–	–	–	206,248
Средства в банках	111,660	85,830	42	–	–	–	197,532
Производные финансовые активы	6,166,238	–	–	–	–	–	6,166,238
Кредиты, предоставленные корпоративным клиентам	6,268,506	6,416,482	5,013,288	2,226,966	–	–	19,925,242
Кредиты, предоставленные физическим лицам	957,025	111,349	1,285	–	–	–	1,069,659
Инвестиции, имеющиеся в наличии для продажи	505,457	303,725	6,299	–	–	–	815,481
Инвестиции, удерживаемые до погашения	401,743	166,241	–	–	–	–	567,984
Прочие финансовые активы	148,744	1,424	1,495	2,918	–	–	154,581
Итого финансовые активы	17,215,315	7,906,593	5,800,127	2,523,035	26,978	15,393	33,487,441
Финансовые обязательства:							
Кредиты Национального банка Республики Беларусь	–	321,954	–	–	–	–	321,954
Средства банков	111,020	1,704,445	4,532,443	694,217	3,767,383	57	10,809,565
Производные финансовые обязательства	50,248	–	–	–	–	–	50,248
Средства физических лиц	1,393,837	5,120,713	1,460,258	286,533	272,982	3	8,534,326
Средства корпоративных клиентов	4,392,751	1,594,096	2,667,792	1,319,079	113,201	13,557	10,100,476
Выпущенные долговые ценные бумаги	397,856	314,525	349,010	197,820	–	–	1,259,211
Прочие финансовые обязательства	45,058	26,041	23,050	6,584	–	95	100,828
Субординированный займ	–	–	499,311	–	–	–	499,311
Итого финансовые обязательства	6,390,770	9,081,774	9,531,864	2,504,233	4,153,566	13,712	31,675,919
Открытая балансовая позиция	10,824,545	(1,175,181)	(3,731,737)	18,802	(4,126,588)	1,681	1,811,522

Перевод с оригинала на английском языке

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
ОАО «БПС-СБЕРБАНК» финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 30 сентября 2013 года)

29. Политика управления рисками (продолжение)

Валютный риск (продолжение)

Производные финансовые инструменты

31 декабря 2012 года	BYR	USD 1 USD= BYR 8,570	EUR 1 EUR= BYR 11,340	RUB 1 RUB= BYR 282	Драгоцен- ные металлы	Прочие валюты	Итого
Требования по производным финансовым инструментам	7	1,327,410	4,340,674	74,619	4,190,220	–	9,932,930
Обязательства по производным финансовым инструментам	(3,455,245)	(28,562)	(514,595)	(73,359)	(57,809)	–	(4,129,570)
Нетто-позиция по производным финансовым инструментам	(3,455,238)	1,298,848	3,826,079	1,260	4,132,411	–	5,803,360
Итого валютная позиция за минусом справедливой стоимости по производным финансовым инструментам	1,253,317	123,667	94,342	20,062	5,823	1,681	

Анализ чувствительности к валютному риску

В приведенной ниже таблице представлен анализ чувствительности Группы к увеличению и уменьшению курса доллара США, евро и российского рубля к белорусскому рублю. 10% - это уровень чувствительности, который обычно используется внутри Группы при составлении отчетов о валютном риске для ключевого управленческого персонала Группы и представляет собой оценку Руководством возможного изменения валютных курсов. По состоянию на 30 сентября 2013 года и 31 декабря 2012 годов в связи с нестабильностью на финансовых рынках Руководство Группы анализировало чувствительность к 30% росту курсов иностранных валют. В анализ чувствительности включены только суммы в иностранной валюте, имеющиеся на конец периода, при конвертации которых на конец периода используются курсы, измененные на соответствующий процент по сравнению с действующими.

	<i>На 30 сентября 2013 года (не аудировано)</i>		<i>На 31 декабря 2012 года</i>	
	<i>BYR/USD</i>	<i>BYR/USD</i>	<i>BYR/USD</i>	<i>BYR/USD</i>
	<i>+30%</i>	<i>-10%</i>	<i>+30%</i>	<i>-10%</i>
Влияние на прибыль и убытки	(44,623)	14,874	37,101	(12,367)
Влияние на совокупный доход	(44,623)	14,874	37,101	(12,367)
	<i>На 30 сентября 2013 года (не аудировано)</i>		<i>На 31 декабря 2012 года</i>	
	<i>BYR/EUR</i>	<i>BYR/EUR</i>	<i>BYR/EUR</i>	<i>BYR/EUR</i>
	<i>+30%</i>	<i>-10%</i>	<i>+30%</i>	<i>-10%</i>
Влияние на прибыль и убытки	18,915	(6,305)	28,303	(9,434)
Влияние на совокупный доход	18,915	(6,305)	28,303	(9,434)
	<i>На 30 сентября 2013 года (не аудировано)</i>		<i>На 31 декабря 2012 года</i>	
	<i>BYR/RUB</i>	<i>BYR/RUB</i>	<i>BYR/RUB</i>	<i>BYR/RUB</i>
	<i>+30%</i>	<i>-10%</i>	<i>+30%</i>	<i>-10%</i>
Влияние на прибыль и убытки	2,633	(878)	6,019	(2,006)
Влияние на совокупный доход	2,633	(878)	6,019	(2,006)

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО «БПС-СБЕРБАНК» Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной
финансовой отчетности за 9 месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года

(в миллионах белорусских рублей с учетом покупательной способности белорусского рубля на 30 сентября 2013 года)

29. Политика управления рисками (продолжение)

Ограничения анализа чувствительности

В приведенных выше таблицах отражен эффект изменения, основанного на главном предположении, тогда как другие предположения остаются неизменными. В действительности, существует связь между предположениями и другими факторами. Также следует отметить, что чувствительность имеет нелинейный характер, поэтому не должна проводиться интерполяция или экстраполяция полученных результатов.

Анализ чувствительности не учитывает, что Группа активно управляет активами и обязательствами. В дополнение к этому финансовое положение Группы может быть подвержено изменениям в зависимости от изменений, происходящих на рынке. Например, стратегия Группы в области управления финансовыми рисками нацелена на управление риском колебания рынка. В случае резких негативных колебаний цен на рынке ценных бумаг Руководство может обращаться к таким методам, как продажа инвестиций, изменение состава инвестиционного портфеля, а также иным методам защиты. Следовательно, изменение предположений может не оказать влияния на обязательства и существенно повлиять на активы, учитываемые в отчете о финансовом положении по рыночной цене. В этой ситуации разные методы оценки активов и обязательств могут приводить к значительным колебаниям величины собственных средств.

Другие ограничения в приведенном выше анализе чувствительности включают использование гипотетических движений на рынке с целью раскрытия потенциального риска, которые представляют собой лишь прогноз Группы о предстоящих изменениях на рынке, которые невозможно предсказать с какой-либо степенью уверенности. Также ограничением является предположение, что все процентные ставки изменяются идентичным образом.

Операционный риск

Операционный риск – это риск, возникающий вследствие системного сбоя, ошибок персонала, мошенничества или внешних событий. Когда перестает функционировать система контроля, операционные риски могут нанести вред репутации, иметь правовые последствия или привести к финансовым убыткам. Группа не может выдвинуть предположение о том, что все операционные риски устранены, но с помощью системы контроля и путем отслеживания и соответствующей реакции на потенциальные риски Группа может управлять такими рисками. Система контроля предусматривает эффективное разделение обязанностей, права доступа, процедуры утверждения и сверки, обучение персонала, а также процедуры оценки, включая внутренний аудит.